



Vacanza[®] Series.

2026 MANUAL DE USUARIO 50 Hz



BIENVENIDO



Watkins Wellness® le da la enhorabuena por su decisión de disfrutar del mejor spa del mundo. Bienvenido a la cada vez más numerosa familia de propietarios del spa Caldera®.

Manual de usuario

Este manual de usuario le proporcionará información sobre el manejo y mantenimiento general de su nuevo spa de la serie **VACANZA**. Le sugerimos que dedique el tiempo necesario al estudio detenido de todas las secciones de las que consta. Guarde este manual para futuras consultas.

Si tiene alguna pregunta sobre cualquier aspecto de la instalación, el manejo o el mantenimiento de su spa, consulte a su distribuidor autorizado de spas **CALDERA**. Ahí encontrará a profesionales calificados y familiarizados, tanto con el producto como con las dudas que puedan surgir a los propietarios de spas. Su experiencia le ayudará a disfrutar de su nuevo spa **CALDERA**.

La etiqueta con la identificación o el número de serie está situada dentro del compartimiento del equipo del spa **CALDERA**. El número de serie también debería estar documentado en el recibo de entrega proporcionado por el distribuidor.

IMPORTANTE: Watkins Wellness se reserva el derecho a cambiar sin previo aviso cualquier especificación o diseño, sin que por ello contraiga obligación alguna.

FECHA DE COMPRA: _____

FECHA DE INSTALACIÓN: _____

DISTRIBUIDOR: _____

DIRECCIÓN: _____

TELÉFONO: _____

MODELO/NÚMERO DE SERIE DEL SPA: _____

NÚMERO DE SERIE DE LA CUBIERTA: _____

MODEL: PALATINO
SERIES: VACANZA
SERIAL: PLT25E119XXXX
RATINGS: 240V, 50Hz, 20A



LISTED SELF-CONTAINED SPA
1280 Park Center Dr., Vista, CA 92081
Watkins Manufacturing Corp.

PLT25E119XXXX

PLT25E119XXXX
PLT25E119XXXX
PLT25E119XXXX
PLT25E119XXXX

NOTA: esto es un ejemplo. La etiqueta de su spa puede contener información distinta.

Despegue la etiqueta superior y colóquela aquí.

En muchas ciudades y provincias, se necesita un permiso para la instalación de circuitos eléctricos o para la construcción de superficies exteriores (terrazas o toldos). Aparte del permiso, algunas comunidades han adoptado normas para barreras residenciales, en virtud de las cuales se ha de colocar una valla y/o puertas de cierre automático para evitar el acceso a piscinas (o spas) sin vigilancia de niños menores de cinco años. Su spa **CALDERA** está equipado con una cubierta de cierre que cumple con las normas para cubiertas de seguridad (US Standard for Safety Covers) ASTM F1346-91. Gracias a ello, nuestros spas no suelen necesitar la colocación de ningún tipo de barrera. Por lo general, las autoridades locales le informarán de cualquier normativa respecto a la colocación de barreras en el mismo momento en el que le concedan el permiso para la instalación de un circuito eléctrico. Su distribuidor de spas **CALDERA** le proporcionará información acerca de los permisos que pueda necesitar.

TABLA DE CONTENIDO

INFORMACIÓN SOBRE SEGURIDAD

INSTRUCCIONES IMPORTANTES SOBRE SEGURIDAD	1
INSTRUCCIONES IMPORTANTES DEL SPA	3

INSTALACIÓN

PREPARACIÓN DEL EMPLAZAMIENTO	4
INSTALACIÓN EN INTERIORES Y PATIOS	4
INSTALACIÓN EN TERRAZAS	4
INSTALACIÓN EN INTERIORES Y SÓTANOS	4
PREPARACIÓN PARA NIVELAR EL SPA	4
INSTALACIÓN DE LA CUBIERTA DEL SPA	5
ACCESO DE ENTREGA	5

REQUISITOS ELÉCTRICOS

ELECTRICIDAD	12
--------------------	----

COMENZAR

CARACTERÍSTICAS DE LOS MODELOS DE SPAS PALATINO™, MARINO™, VANTO™, CAPITOLO™ Y CELIO™	13
CARACTERÍSTICAS DEL SPA AVENTINE™ MODELO	14
JETS HYDRO 15	
INSTRUCCIONES PARA LA PUESTA EN MARCHA RÁPIDA	15
PUESTA EN MARCHA	16
COMPARTIMENTO DEL EQUIPO	17

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

FUNCIONAMIENTO DE CONTROL	18
MODO DE LIMPIEZA	19
MENÚ TOOLS	19
SISTEMA SALINO FRESHWATER	20
MENÚ DE AUDIO (OPCIONAL)	21

MENÚS JET

PALATINO	23
MARINO	23
CAPITOLO	24
CELIO	24
VANTO	25
AVENTINE	25

CALIDAD Y MANTENIMIENTO DEL AGUA

INFORMACIÓN BÁSICA	26
CÓMO AÑADIR PRODUCTOS QUÍMICOS AL AGUA	26
NOCIONES BÁSICAS SOBRE EL MANTENIMIENTO DEL AGUA	27
PROGRAMA DE MANTENIMIENTO DEL AGUA DEL SPA CALDERA	28
INSTRUCCIONES DE VANISHING ACT	29
INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO DEL AGUA DURANTE LAS VACACIONES	30
TERMINOLOGÍA DEL AGUA	31

CUIDADO Y MANTENIMIENTO DEL SPA

INSTRUCCIONES DE DESAGÜE Y RELLENADO	32
CÓMO EVITAR LA CONGELACIÓN	32
ACONDICIONAMIENTO DEL SPA PARA EL INVIERNO	32
SISTEMA DE FILTRADO	33
QUITAR Y LIMPIAR LOS CARTUCHOS DEL FILTRO (TODOS LOS MODELOS MENOS EL AVENTINE)	33
QUITAR Y LIMPIAR LOS CARTUCHOS DEL FILTRO (PARA EL MODELO AVENTINE)	34
MANTENIMIENTO DE LOS REPOSACABEZAS DEL SPA	34
MANTENIMIENTO DEL INTERIOR	34
MANTENIMIENTO DE LA CABINA ECOTECH™ CABINET	34
MANTENIMIENTO DE LA CUBIERTA DEL SPA	35

INFORMACIÓN DE SERVICIO

INFORMACIÓN GENERAL	36
TERMOSTATO DE LÍMITE MÁXIMO Y RCD	36
INFORMACIÓN DE SERVICIOS VARIOS	36
ACCIONES QUE INVALIDAN LA GARANTÍA	37
EXENCIÓN DE RESPONSABILIDAD	37
SERVICIO AL CLIENTE	37
SOLUCIÓN DE PROBLEMAS	37
INSTRUCCIONES DEL PANEL DE LA PUERTA	38
ESPECIFICACIONES DEL SPA	39

INFORMACIÓN SOBRE SEGURIDAD

INSTRUCCIONES IMPORTANTES SOBRE SEGURIDAD

(LEA Y SIGA TODAS LAS INSTRUCCIONES)

EVITE CUALQUIER TIPO DE RIESGO PARA LOS NIÑOS

PELIGRO - RIESGO DE AHOGO INFANTIL

- **RIESGO DE AHOGAMIENTO PARA LOS NIÑOS.** Han de extremarse las precauciones para evitar el acceso no autorizado de los niños. Para evitar accidentes, asegúrese de que los niños no puedan utilizar el spa a menos que estén bajo total vigilancia.

ADVERTENCIA

- Para reducir el riesgo de lesiones personales, no permita que los niños utilicen el spa a menos que estén bajo total vigilancia.
- Para reducir el riesgo de daños personales, se recomienda disminuir las temperaturas del agua para los niños pequeños. Los niños son particularmente sensibles al agua caliente.
- El aparato no puede ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, que no tengan experiencia o conocimientos, a no ser que estén supervisados o formados.

QUÉ SE DEBE HACER:

- Asegúrese de siempre de bloquear los cierres a prueba de niños después de utilizar el spa. Todos los spas **CALDERA** están equipados con una cubierta de cierre que cumple con las Normas para cubiertas de seguridad ASTM F1346-91.
- Toque el agua con la mano para asegurarse de que esté a una temperatura adecuada antes de permitir que los niños entren en el spa. Los niños son particularmente sensibles al agua caliente.
- Recuerde a los niños que las superficies mojadas son muy resbaladizas. Asegúrese de que tengan cuidado al entrar y al salir del spa.

QUÉ NO SE DEBE HACER:

- Dejar que los niños se suban a la cubierta del spa.
- Dejar que los niños accedan al spa sin vigilancia alguna.

PARA EVITAR EL RIESGO DE ELECTROCUCIÓN

Riesgo de electrocución

- Conecte solo a una toma eléctrica con fuente a tierra. El spa debe conectarse a un dispositivo de corriente residual (RCD). Watkins Wellness no suministra ningún RCD con el spa. Además, el RCD debe figurar en la lista de VDE, ser aprobado por un electricista calificado y cumplir con todos los códigos locales de uso de 16 amperios con un elevador de un máximo de 30 miliamperios. Comuníquese con su distribuidor autorizado.

ADVERTENCIA

- Compruebe siempre el dispositivo de corriente residual (RCD) antes de cada uso. Si el RCD no funciona correctamente, una pérdida de corriente a tierra indica la posibilidad de descarga eléctrica. Desconecte el spa de la red eléctrica hasta que se identifique y corrija la anomalía.
- No entierre el cable de suministro eléctrico. Un cable de suministro eléctrico puede provocar la muerte o graves daños personales debido a una electrocución, en el caso de que no se utilice un cable especial o se excave inadecuadamente.

ADVERTENCIA

- Para disminuir el riesgo de descarga eléctrica, sustituya cualquier cable dañado inmediatamente. No hacerlo podría causar la muerte o graves daños personales debido a una electrocución.
- Para evitar peligros debidos a un reajuste inadvertido del termofusible, este aparato no debe recibir corriente mediante un dispositivo de conexión interno, como un temporizador, o conectarse a un circuito que el aparato pueda conectar o desconectar regularmente.
- Se incluye un terminal a tierra (conector de cable de presión) en la caja de control que se encuentra dentro de la unidad para que se pueda conectar a un conductor de enlace de cobre sólido, mínimo del n.º 8,4 mm², entre ese punto y cualquier otro equipo de metal, tubería de agua de metal, cajas de metal para equipo eléctrico o un conductor a una distancia de 1,5 m (5 pies) o menos de la unidad, según sea necesario para cumplir las normas de la localidad. Si el spa está situado sobre una plataforma de hormigón armado, el acero reforzado también debería conectarse a las terminales a tierra.
- Su spa puede llevar un dispositivo de corriente residual (RCD) con un tasa de fallo que no exceda los 30 mA en un subpanel eléctrico.

PELIGRO: RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA

- Instale el spa a un mínimo de 1,5 m. (5 pies) de distancia de cualquier superficie metálica. El spa puede instalarse a un máximo de 1,5 m (5 pies) de una superficie metálica si esta se encuentra permanentemente conectada a un conductor de cobre sólido de al menos 6 mm², conectado a su vez a un conector de toma de tierra en la caja de terminales que se proporciona.
- No deje ningún aparato eléctrico, como luces, teléfonos, radios o televisores, a 1,5 m (5 pies) o menos del spa. No mantener la distancia de seguridad podría causar la muerte, o graves daños personales, debido a una electrocución, en el caso de que el aparato eléctrico caiga dentro del spa.

QUÉ SE DEBE HACER:

- Asegúrese de que su spa esté conectado correctamente. Para ello, contrate los servicios de un electricista calificado.
- Desconecte el spa de la red eléctrica antes de vaciar el spa o de reparar cualquier componente eléctrico.
- Compruebe el RCD antes de cada uso.

QUÉ NO SE DEBE HACER:

- Utilizar el spa sin la puerta del compartimiento del equipo.
- Colocar aparatos eléctricos a menos de 1,5 m (5 pies) del spa.
- Utilizar un cable alargador para conectar el spa a la red eléctrica. La extensión podría no estar conectada a tierra debidamente, lo que representaría un peligro de descarga eléctrica. Un cable alargador podría provocar una caída del voltaje, causando un posible sobrecalentamiento de la bomba de jets y daños en el motor.
- Intentar abrir la caja de control eléctrica. En su interior no hay componentes reparables.

RIESGOS A EVITAR

PELIGRO - RIESGO DE LESIÓN

- Para reducir el riesgo de lesiones en personas, NO quite los empalmes de succión (tubería de alimentación del filtro) situados en el compartimiento del filtro.
- Los empalmes de succión se emparejan al flujo específico del agua que produce la bomba. Nunca reemplace los empalmes de succión por empalmes que tengan una capacidad menor de velocidad de flujo marcada en el accesorio de succión original.
- Existe el riesgo de resbalar y caer. Recuerde que las superficies mojadas son resbaladizas. Tenga cuidado al entrar y salir del spa.
- Nunca haga funcionar el spa si faltan los empalmes de succión o si están rotos.
- El spa no debe ser utilizado por personas con enfermedades contagiosas.
- Mantenga las prendas de vestir sueltas, el cabello largo y los artículos de joyería colgantes alejados de los jets giratorios o de cualquier otro componente móvil.

AUMENTO DE LOS EFECTOS SECUNDARIOS DE LAS MEDICINAS

- El consumo de drogas o alcohol podría causar que una persona quede inconsciente y se ahogue.
- Aquellas personas que tomen medicamentos deben consultar con un médico antes de utilizar cualquier spa; algunos medicamentos pueden provocar somnolencia al usuario, mientras que otros pueden afectar el ritmo cardíaco, la presión y la circulación sanguínea.
- Aquellas personas que toman medicamentos que puedan producir somnolencia, como los tranquilizantes, antiestamínicos o anticoagulantes, no deben utilizar el spa.

PROBLEMAS DE SALUD QUE PUEDEN VERSE AFECTADOS POR EL USO DEL SPA

- Las mujeres embarazadas deben consultar a un médico antes de utilizar el spa.
- Aquellas personas que sufran de obesidad o que tengan un historial médico de enfermedades coronarias, presión sanguínea alta o baja, problemas del sistema circulatorio o diabetes, deben consultar a un médico antes de utilizar el spa.

AGUA SUCIA

Mantenga el agua limpia y desinfectada con los productos químicos adecuados. Los niveles recomendados para su spa **CALDERA** son:

Cloro libre disponible: 1,0-3,0 ppm	Alcalinidad total: 40-120 ppm
Nivel de pH del agua: 7,2-7,8	Dureza del agua: 75-150 ppm

Consulte la sección de Mantenimiento y calidad del agua para obtener una información completa.

IMPORTANTE: conecte la bomba del jet durante al menos diez minutos después de agregar CUALQUIER químico para el agua en el compartimiento del filtro.

Limpie el cartucho del filtro mensualmente para eliminar la suciedad y la acumulación de minerales que pueden afectar el rendimiento de los jets de hidromasaje, limitar el caudal, o activar el termostato de límite máximo, lo que provocaría la desconexión de todo el spa.

PARA EVITAR EL RIESGO DE HIPERTERMIA

La inmersión prolongada en agua caliente podría producir HIPERTERMIA, que es un trastorno peligroso que se da cuando la temperatura interna del cuerpo alcanza un nivel por encima de lo normal de 37 °C (98,6 °F). Los síntomas de la hipermia incluyen la falta de conciencia del peligro inminente, incapacidad de percibir el calor, incapacidad de reconocer la necesidad de salir del spa, incapacidad física para salir del spa, daños fetales en mujeres embarazadas y pérdida del conocimiento que podría llevar al ahogamiento.

ADVERTENCIA

El consumo de alcohol, drogas o medicamentos puede aumentar en gran medida el riesgo de hipermia mortal en bañeras de hidromasaje y spas.

PARA REDUCIR EL RIESGO DE LESIONES PERSONALES

- El agua del spa nunca debe superar los 40 °C (104 °F). Las temperaturas entre 38 °C y 40 °C (entre 100 °F y 104 °F) se consideran seguras para los adultos sanos. Se recomiendan temperaturas más bajas para un uso prolongado (más de diez minutos) y para los niños pequeños. El uso prolongado puede provocar hipermia.
- Las mujeres embarazadas, o que sospechen que pueden estarlo, deben limitar la temperatura del agua del spa a 38 °C (100 °F). No hacerlo podría suponer daños graves para el bebé.
- No utilice el spa inmediatamente después de realizar ejercicio extenuante.

PARA EVITAR EL RIESGO DE QUEMADURAS EN LA PIEL

- Para reducir el riesgo de lesiones, antes de entrar al spa el usuario debe medir la temperatura del agua con un termómetro que funcione con precisión.
- Compruebe la temperatura del agua con su mano antes de entrar en el spa para asegurarse de su idoneidad.

SEÑAL DE SEGURIDAD

En cada spa **CALDERA** se incluye, dentro del paquete del propietario, una SEÑAL DE SEGURIDAD. El letrero es necesario como condición para el listado de productos y debe instalarse permanentemente en un lugar visible para los usuarios del spa. Para obtener SEÑALES DE SEGURIDAD adicionales, contacte con su distribuidor de spas **CALDERA** y solicite la pieza n.º 70798.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DEL SPA

El siguiente apartado contiene información importante sobre el spa; insistimos en la importancia de que la lea y la ponga en práctica.

QUÉ SE DEBE HACER:

- Utilice la cubierta y trábela cuando no se esté utilizando el spa, independientemente de si se encuentra vacío o lleno.
- Siga las recomendaciones de atención y mantenimiento del spa que se ofrecen en este manual.
- Utilice solamente accesorios autorizados y productos químicos y de limpieza recomendados para su spa.

QUÉ NO SE DEBE HACER

- Dejar el spa **CALDERA** expuesto a la luz solar sin agua en su interior o sin la cubierta colocada. La exposición directa a la luz del sol puede provocar daños en los materiales del casco.
- No ruede ni deslice el spa sobre los costados. Esto dañaría el revestimiento exterior.
Eleva o arrastra la cubierta tirando de las correas de cierre de la cubierta. Eleve y arrastre siempre la cubierta utilizando sus tiradores.
- Intentar abrir la caja de control eléctrica. En su interior no hay componentes reparables. Si el propietario abre la caja de control, la garantía queda anulada. Si detecta algún problema de funcionamiento, siga detenidamente los pasos descritos en la sección Solución de problemas. Si no puede resolver el problema, consulte a su distribuidor autorizado de spas **CALDERA**. Muchos problemas pueden ser fácilmente diagnosticados mediante una llamada al técnico de servicio autorizado.

CASCO DEL SPA

Su spa **CALDERA** tiene un casco acrílico. Normalmente, las manchas y la suciedad no se adhieren a la superficie del spa. Utilice un trapo suave para quitar la suciedad. La mayoría de los productos químicos del hogar son inofensivos para el casco del spa (consulte más abajo la información detallada sobre agentes de limpieza). Enjuague siempre con agua cualquier producto que haya utilizado para limpiar el casco del spa.

IMPORTANTE:

1. Los siguientes productos de limpieza son los ÚNICOS aprobados para el casco del spa **CALDERA**: agua corriente, **CALDERA** o Soft Scrub®. NO se recomienda utilizar alcohol ni ningún otro producto de limpieza doméstico, aparte de los ya mencionados para limpiar la superficie del casco del spa. NO UTILICE ningún producto de limpieza que contenga abrasivos o disolventes, ya que podrían dañar la superficie del spa, en especial: Simple Green®, Windex® o Spa Mitt. ¡NO UTILICE NUNCA PRODUCTOS QUÍMICOS FUERTES! Los daños en el casco provocados por la utilización de productos químicos fuertes no están cubiertos por la garantía. Enjuague siempre con agua cualquier producto que haya utilizado para limpiar el casco del spa.
2. El hierro y el cobre en el agua pueden manchar el casco del spa si se pone a funcionar sin comprobar. Pida al distribuidor de spas **CALDERA** un inhibidor de manchas y óxido, para utilizarlo en el caso de que el agua de su spa tenga una alta concentración de minerales disueltos. (Watkins recomienda Stain & Scale Defense).
3. Mantenga los productos de limpieza fuera del alcance de los niños y utilícelos con precaución.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

INSTALACIÓN

PREPARACIÓN DEL SITIO DE INSTALACIÓN

Probablemente, usted ya haya escogido el lugar donde desea instalar su nuevo spa, bien sea interior o exterior, en un patio o terraza. Asegúrese de seguir los siguientes puntos:

- Instale siempre el spa sobre una superficie nivelada y con una estructura sólida. Al llenarse con agua, el spa llega a pesar mucho. Asegúrese de que el emplazamiento escogido pueda soportar el peso del spa lleno.
- No olvide nivelar el spa antes de proceder a su llenado. (Véase Preparativos para nivelar el spa)
- Ubique el compartimiento del equipo (donde quedarán alojados todos los componentes eléctricos) en un lugar alejado del desagüe del agua. La filtración de agua dentro del compartimiento del equipo podría causar daños en los componentes electrónicos o provocar que salte el disyuntor de la casa.
- Deje espacio para tener un acceso rápido y sencillo al disyuntor del subpanel.
- Deje un acceso libre al compartimiento del equipo para el cuidado y mantenimiento periódicos del spa.

⚠ **ADVERTENCIA:** los daños causados por roedores en los componentes del compartimiento del equipo del spa o en las tuberías internas del mismo **NO** están cubiertos por la garantía.

INSTALACIÓN EN EXTERIORES Y PATIOS

Cualquiera que sea el lugar de instalación para el spa, es importante que tenga unos cimientos sólidos que soporten su peso. Los daños estructurales detectados en el spa que sean consecuencia de una instalación o ubicación incorrectas, o de cimientos inadecuados, no están cubiertos por la garantía limitada.

Para la instalación del spa en el exterior, le recomendamos una plataforma de hormigón armado de un grosor de por lo menos 10 centímetros (cuatro pulgadas). Las varillas y mallas de refuerzo de la plataforma deben conectarse a un cable de unión.

INSTALACIÓN EN TERRAZAS

Para asegurarse de que su terraza puede soportar el peso del spa, debe conocer la capacidad de carga máxima de la terraza. Consulte a un constructor cualificado o a un ingeniero de estructuras. Para saber el peso del spa, de su contenido y sus ocupantes, consulte la tabla de Especificaciones del spa que se encuentra en la contraportada. Este peso por metro cuadrado no deberá ser superior a la capacidad específica de la estructura. En caso contrario, se pueden producir graves daños estructurales.

INSTALACIÓN EN INTERIORES Y SÓTANOS

Asegúrese de cumplir con los siguientes requisitos especiales si desea instalar el spa en el interior de su hogar. El agua se acumulará alrededor del spa, por lo que el piso debe ser de un material que ofrezca un buen agarre aunque esté mojado. Es esencial un desagüe adecuado para evitar la acumulación de agua alrededor del spa. Si construye una habitación nueva para el spa, es recomendable que coloque un desagüe en el suelo. La humedad aumentará naturalmente si el spa se instala adentro. El agua pueda meterse a las maderas y producir hongos, moho, u otros problemas. Compruebe los efectos que causa la humedad del aire sobre la madera, el papel, etc., en la habitación. Para minimizar estos efectos, la mejor solución es disponer de la máxima ventilación en la zona donde se instale el spa. Un arquitecto puede ayudar a determinar si es necesaria una ventilación suplementaria.

Los spas **CALDERA** están equipados con un respiradero en la bomba de jets que elimina el calor excesivo del compartimiento del equipo. Busque dicho respiradero y asegúrese de que no esté bloqueado por ningún objeto, incluidas las alfombras

Su distribuidor de spas **CALDERA** puede ayudarle a obtener toda la información necesaria en relación con la planificación urbana y las normativas locales sobre construcción.

⚠ **ADVERTENCIA:** asegúrese de mantener bien ventilada la zona alrededor de su spa al instalarlo en interiores o áreas confinadas.

La falta de una ventilación adecuada podría causar una acumulación anormal de químicos del spa o de fragmentos bacterianos. De ser inhalados, estos químicos o fragmentos bacterianos podrían producir dificultades respiratorias o daños pulmonares en personas con sistemas inmunológicos frágiles o con infecciones respiratorias. Si usted u otros bañistas se ven afectados por dicha condición, procure atención médica lo antes posible.

Además de seguir las indicaciones anteriormente citadas, asegúrese de limpiar y dar mantenimiento a su spa como se describe a continuación:

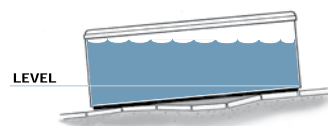
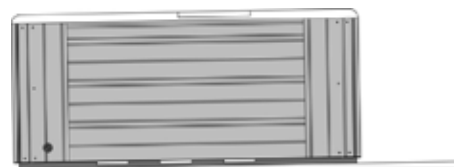
- Siga todos los procedimientos detallados en este manual del propietario y las instrucciones impresas en los embalajes de los productos (químicos) para el cuidado del agua.
- Realice pruebas de agua regularmente para comprobar los niveles de desinfectantes, pH y demás requisitos del cuidado del agua.
- Vacíe, limpie y rellene su spa con agua fresca periódicamente, de acuerdo a lo descrito en este manual del propietario.
- Limpie el filtro cuando menos una vez al mes.
- Compruebe que existe una circulación apropiada en todo el sistema de agua de su spa.
- Pida a los usuarios que se duchen antes de entrar en el spa.

INSTRUCCIONES DE NIVELACIÓN DEL SPA

Es preferible que la superficie de hormigón tenga 1,5 cm por cada 3 m (0,5" por cada 10') para permitir que fluya la lluvia y el agua desbordada y que no se acumule por debajo del spa (el agua debajo del spa puede causar deterioro en la madera con el paso del tiempo). Otras opciones son el uso de ladrillos, adoquines o bloques.

Es importante recordar que las superficies suaves, aunque se utilicen adoquines para distribuir el peso del spa de manera uniforme, aún tendrán la tendencia a asentarse, lo cual podría ocasionar que el spa no esté nivelado.

NOTA: si se coloca el spa en el césped o en la tierra, se podría aumentar la cantidad de suciedad que entre al agua del spa de forma inadvertida y podrían ocasionarse daños al equipo al igual que a la superficie del spa, lo cual no está cubierto por la garantía.



INSTALACIÓN DE LA CUBIERTA DEL SPA

1. Coloque la cubierta directamente sobre el spa.
2. Coloque los cerrojos incluidos con la cubierta en el lado del spa de modo que estén al alcance de las correas de cierre de la cubierta. Deje una longitud adicional de 1,3 a 2 cm (de 1/2" a 3/4") en las correas para que sea fácil insertarlas en los cierres y para compensar cualquier contracción a temperaturas frías.
3. Sujete los cerrojos con los tornillos proporcionados e inserte las correas de la cubierta en los cerrojos.

NOTA: Si se mantiene puesta la cubierta siempre que el spa no se esté utilizando, se reducirá la cantidad de tiempo de funcionamiento del calentador, lo cual reduce los gastos de operación.

Su spa **CALDERA** ha sido meticulosamente probado durante el proceso de fabricación para garantizar su fiabilidad y ofrecer la máxima satisfacción al cliente. Puede haber quedado una pequeña cantidad de agua en las tuberías después de las pruebas y, como resultado de ello, haber manchado el casco o el revestimiento exterior del spa antes de su entrega. Antes de llenar el spa, limpie su casco con un paño suave. Lea y cumpla las siguientes instrucciones para garantizar una puesta en marcha o llenado satisfactorios.

ACCESO PARA LA ENTREGA

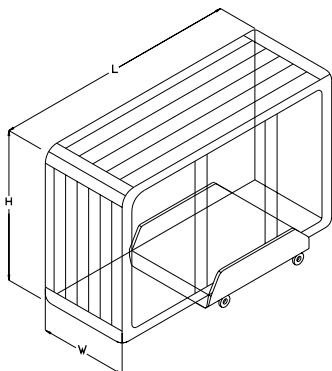
NOTA: para permitir más espacio libre sobre la cabeza, puede ser necesario tener en cuenta una distancia adicional del spa hacia arriba o hacia abajo por una pendiente o subir o bajar un tramo de escaleras.

Utilice la información de la tabla para determinar los requisitos de acceso al emplazamiento deseado. Es probable que sea necesario quitar alguna puerta, parte de una cerca o cualquier otra obstrucción móvil, con el fin de movilizar el spa hasta el lugar de instalación.

Si es necesario sacar el spa de la carretilla para pasarlo por encima de una pared (ya sea porque el área de entrada es muy angosta, los aleros son muy bajos, las esquinas muy estrechas o la escalera demasiado empinada), tendrá que utilizar una grúa. ¡No se alarme!

La grúa posee un brazo montado en un vehículo, el cual cabrá por su acceso de entrada. Debe ser manejado por un operador con licencia y seguro. Por un recargo mínimo, el operador de la grúa levantará su spa por encima de paredes, edificios, o cualquier obstáculo y ponerlo tan cerca al sitio de instalación como sea posible. El personal de entrega del spa **CALDERA** supervisará la grúa de entrega y la instalación completa del spa.

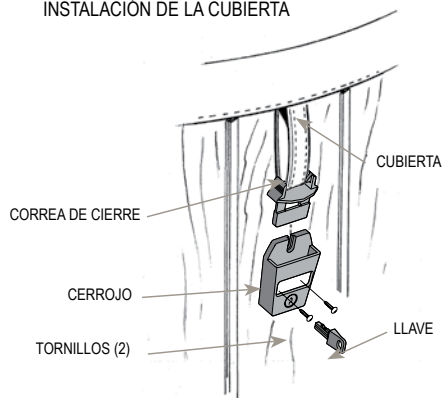
NOTA: Si la entrega del spa requiere el uso de una grúa, es probable que tenga que pagar por los servicios de la misma en el momento de la entrega.



DIMENSIONES DEL SPA

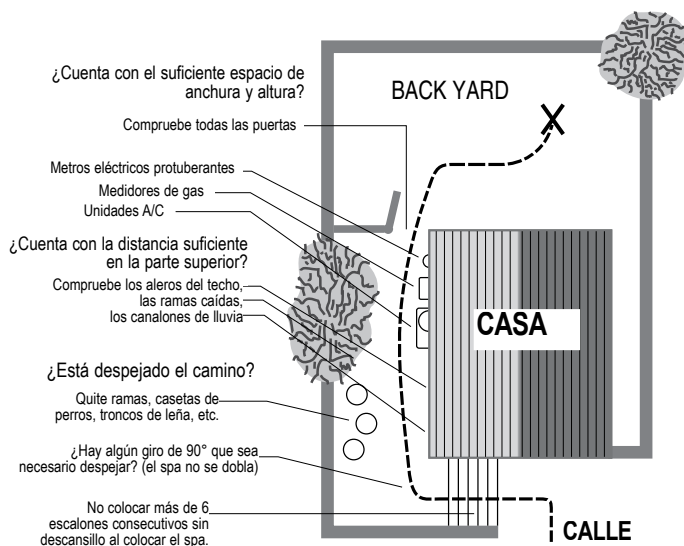
Modelo	Anchura (W)	Longitud (L)	Altura (H)
PALATINO	98 cm 38,5"	226 cm 89"	226 cm 89"
MARINO	91 cm 36"	213 cm 84"	213 cm 84"
VANTO	91 cm 36"	213 cm 84"	213 cm 84"
CAPITOLO	84 cm 33"	208 cm 82"	208 cm 82"
CELIO	74 cm 29"	213 cm 84"	165 cm 65"
AVENTINE	74 cm 29"	163 cm 64"	163 cm 64"

INSTALACIÓN DE LA CUBIERTA



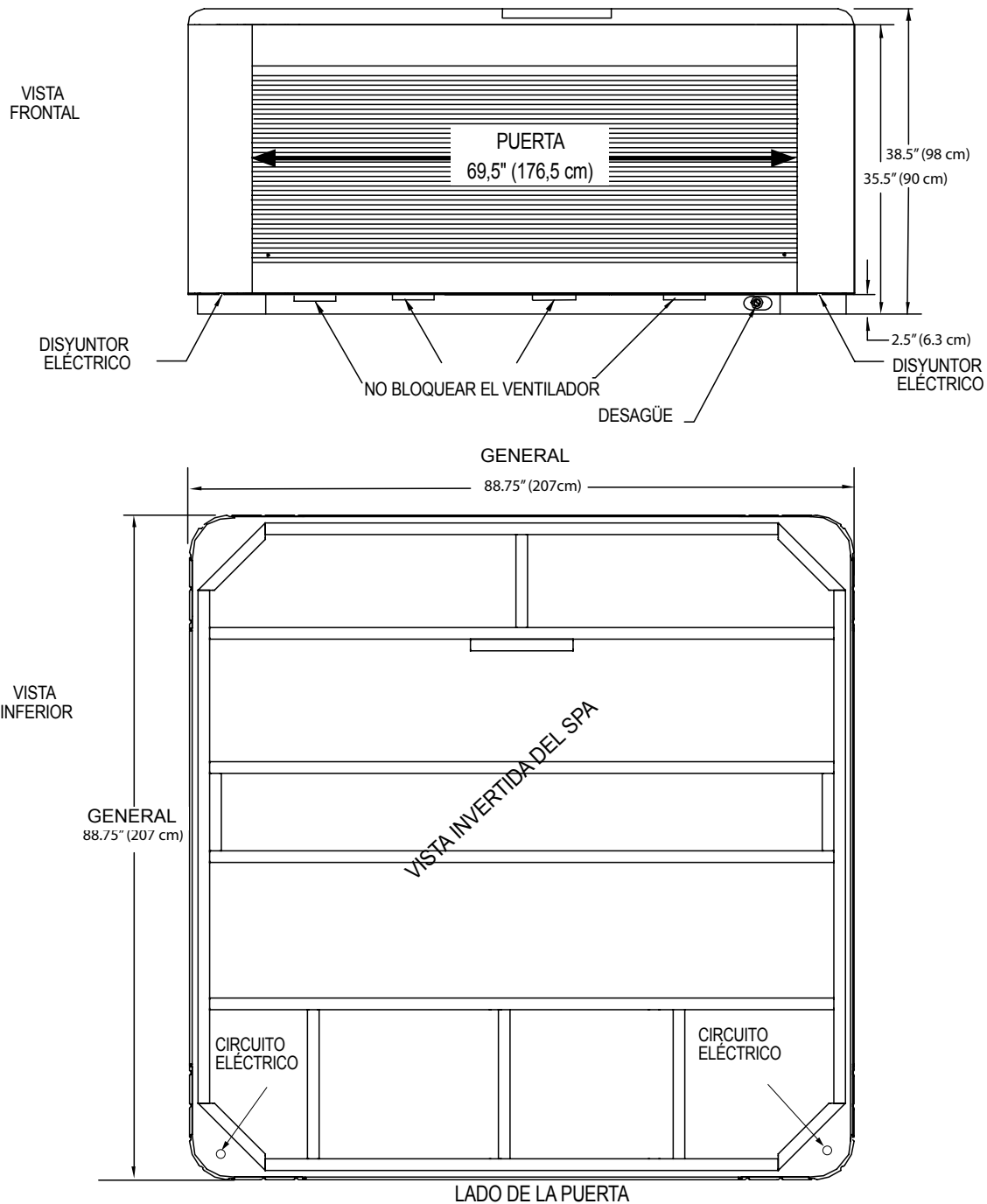
PELIGRO. RIESGO DE LESIONES PERSONALES.

- Nunca deje el spa sin cubrir o sin vigilancia.
- Nunca deje la cubierta del spa desbloqueada.
- No camine, pise ni se siente sobre la cubierta.



PALATINO

NOTA: todas las dimensiones son aproximadas; mida su spa antes de tomar decisiones fundamentales sobre el diseño o la ubicación.

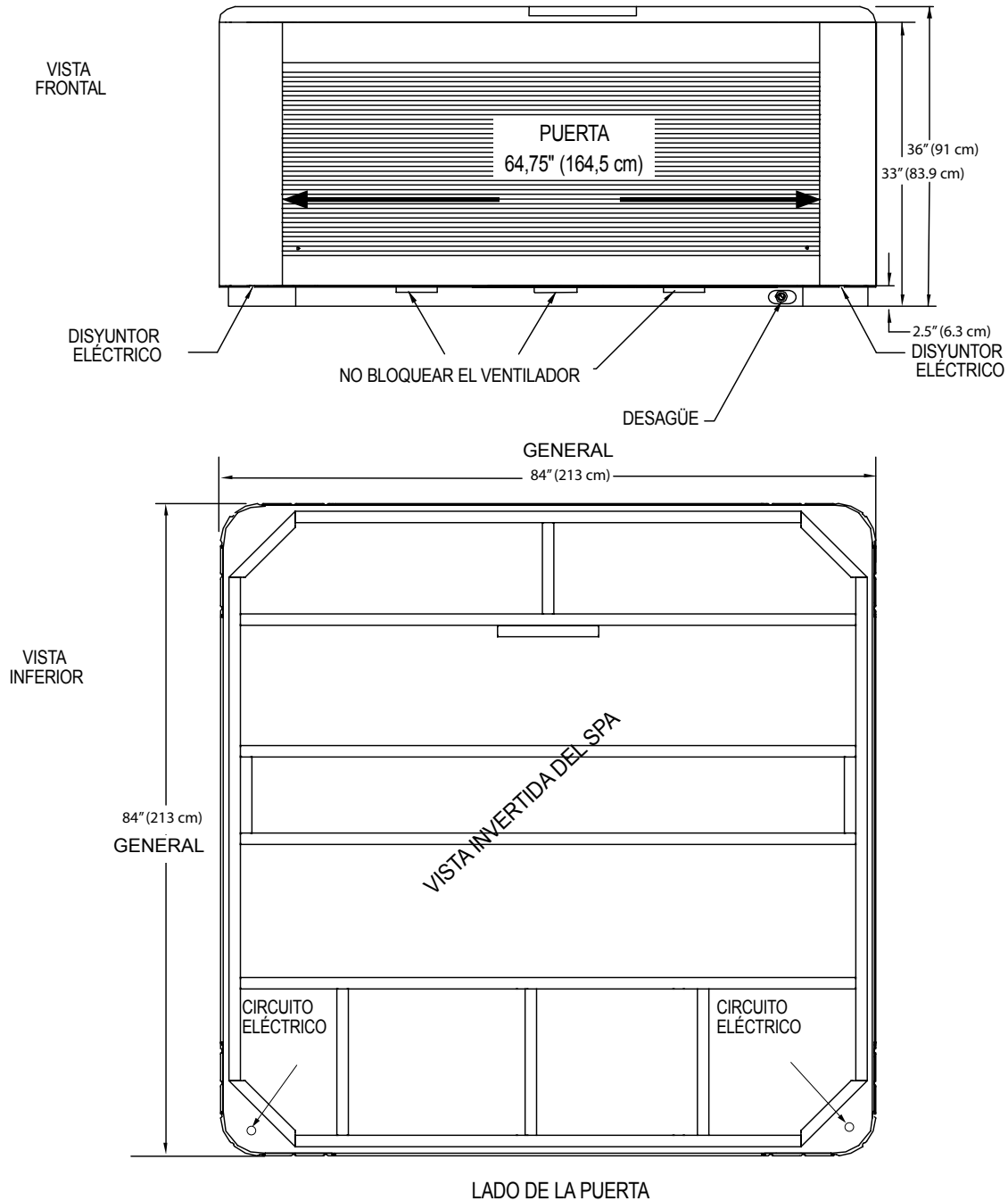


NOTA: Watkins Wellness recomienda que el modelo **PALATINO** se instale en una plataforma de hormigón reforzado con un mínimo de grosor (4" cm) o en una terraza de estructura sólida con capacidad para soportar el "peso muerto" que se indica en la tabla de especificaciones del spa.

IMPORTANTE: no ponga ninguna cuña en el **PALATINO**.

MARINO

NOTA: todas las dimensiones son aproximadas; mida su spa antes de tomar decisiones fundamentales, tanto sobre el diseño como sobre la ubicación de los accesos.

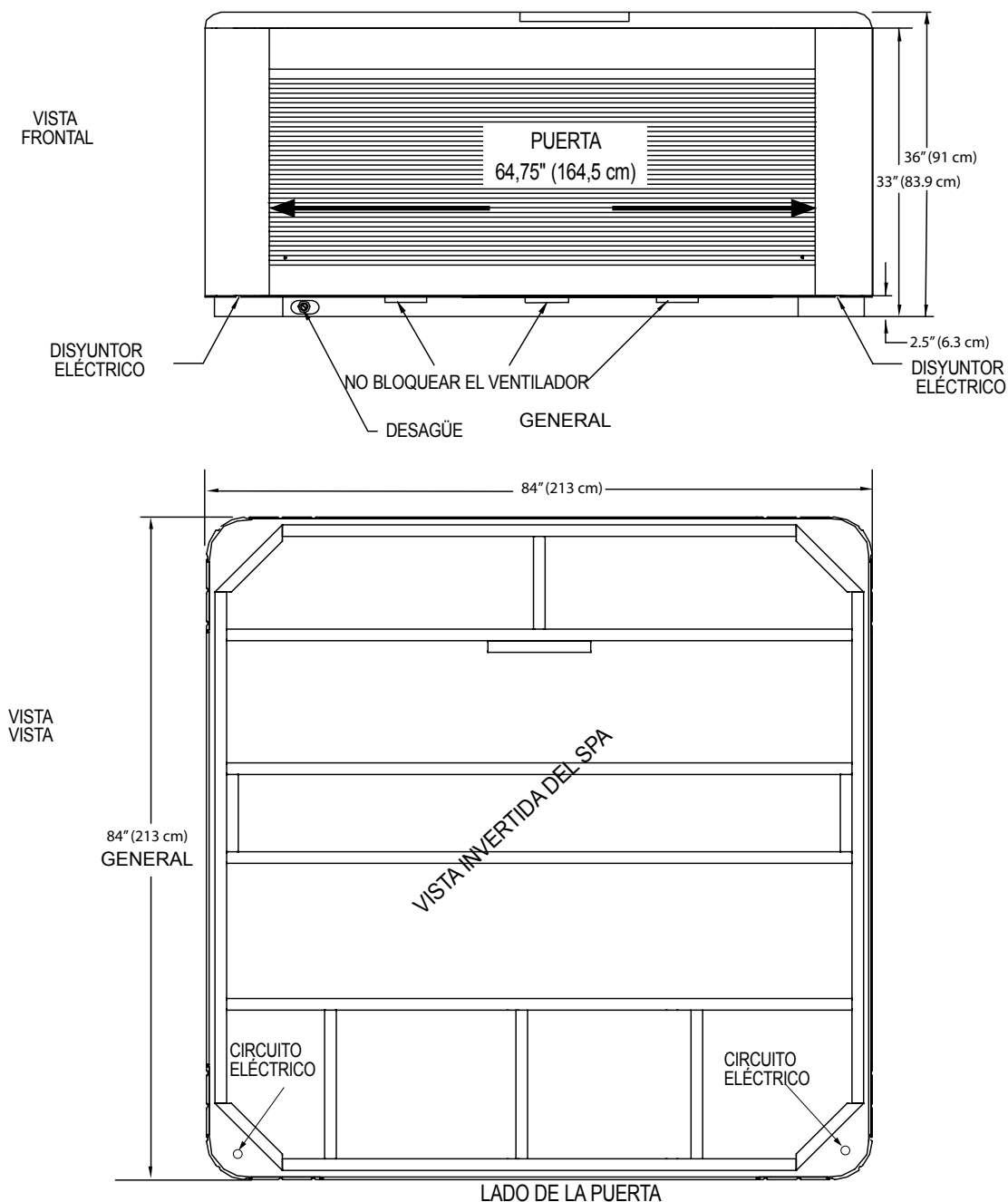


NOTA: Watkins Wellness recomienda que el modelo **MARINO** se instale en una plataforma de hormigón reforzado con un mínimo de grosor (4" cm) o en una terraza de estructura sólida con capacidad para soportar el "peso muerto" que se indica en la tabla de especificaciones del spa.

IMPORTANTE: no ponga ninguna cuña en el **ARINO**.

VANTO

NOTA: todas las dimensiones son aproximadas; mida su spa antes de tomar decisiones fundamentales sobre el diseño o la ubicación.

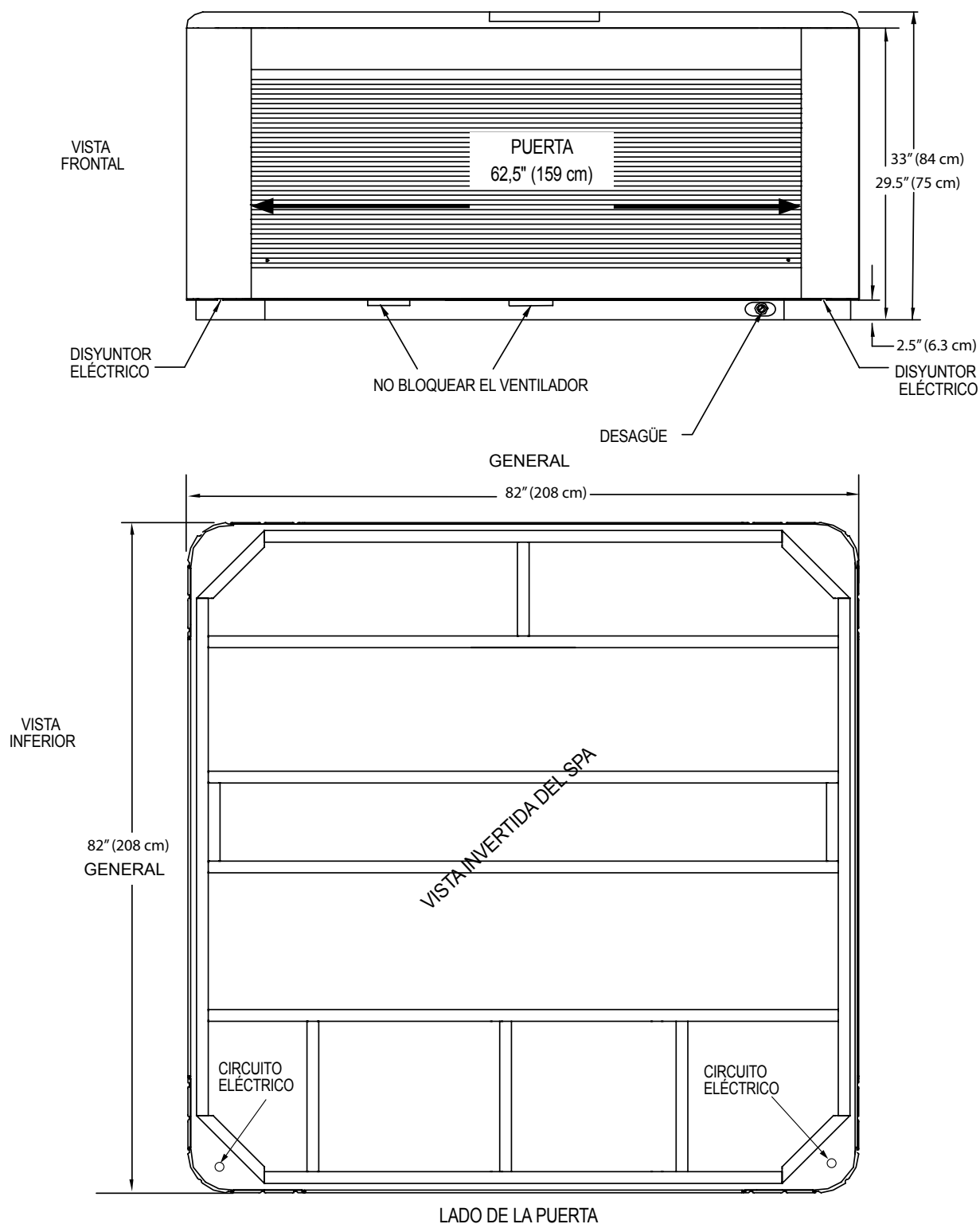


NOTA: Watkins Wellness recomienda que el modelo **VANTO** se instale en una plataforma de hormigón reforzado con un mínimo de grosor (4" cm) o en una terraza de estructura sólida con capacidad para soportar el "peso muerto" que se indica en la tabla de especificaciones del spa.

IMPORTANTE: no ponga ninguna cuña en el **VANTO**.

CAPITOLO

NOTA: todas las dimensiones son aproximadas; mida su spa antes de tomar decisiones fundamentales, tanto sobre el diseño como sobre la ubicación de los accesos.

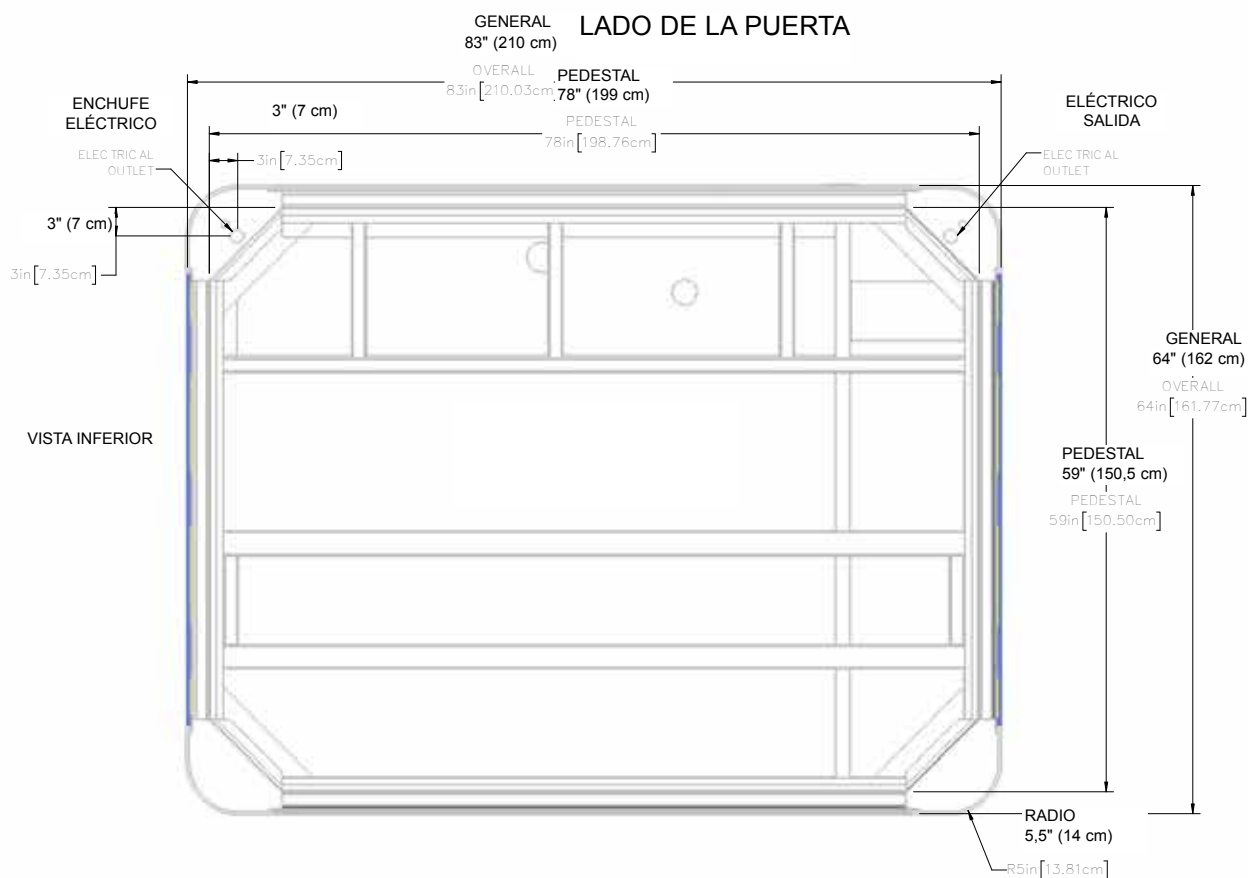
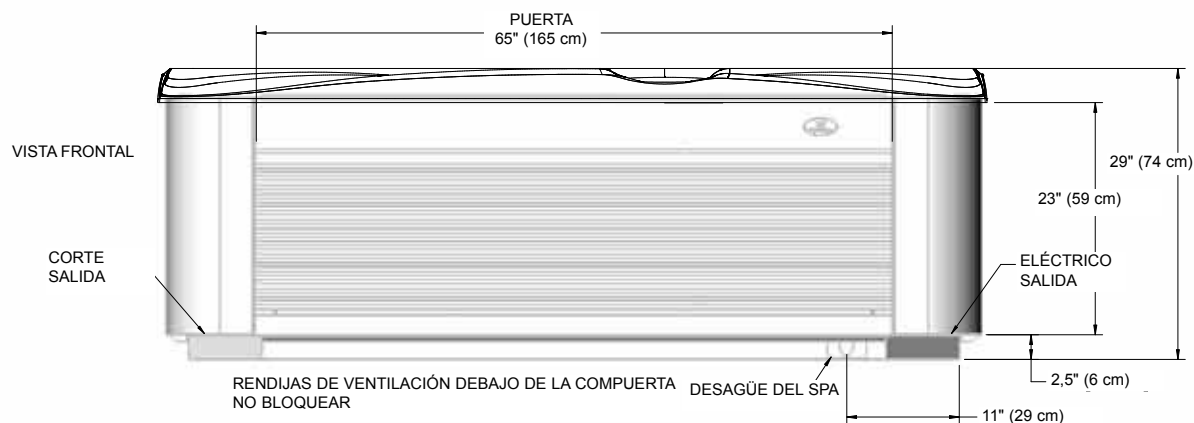


NOTA: Watkins Wellness recomienda que el modelo **CAPITOLO** se instale en una plataforma de hormigón reforzado con un mínimo de grosor 10 cm (4") o en una terraza de estructura sólida con capacidad para soportar el "peso muerto" que se indica en la tabla de especificaciones del spa.

IMPORTANTE: no ponga ninguna cuña en el **CAPITOLO**.

CELIO

NOTA: todas las dimensiones son aproximadas; mida su spa antes de tomar decisiones fundamentales, tanto sobre el diseño como sobre la ubicación de los accesos.

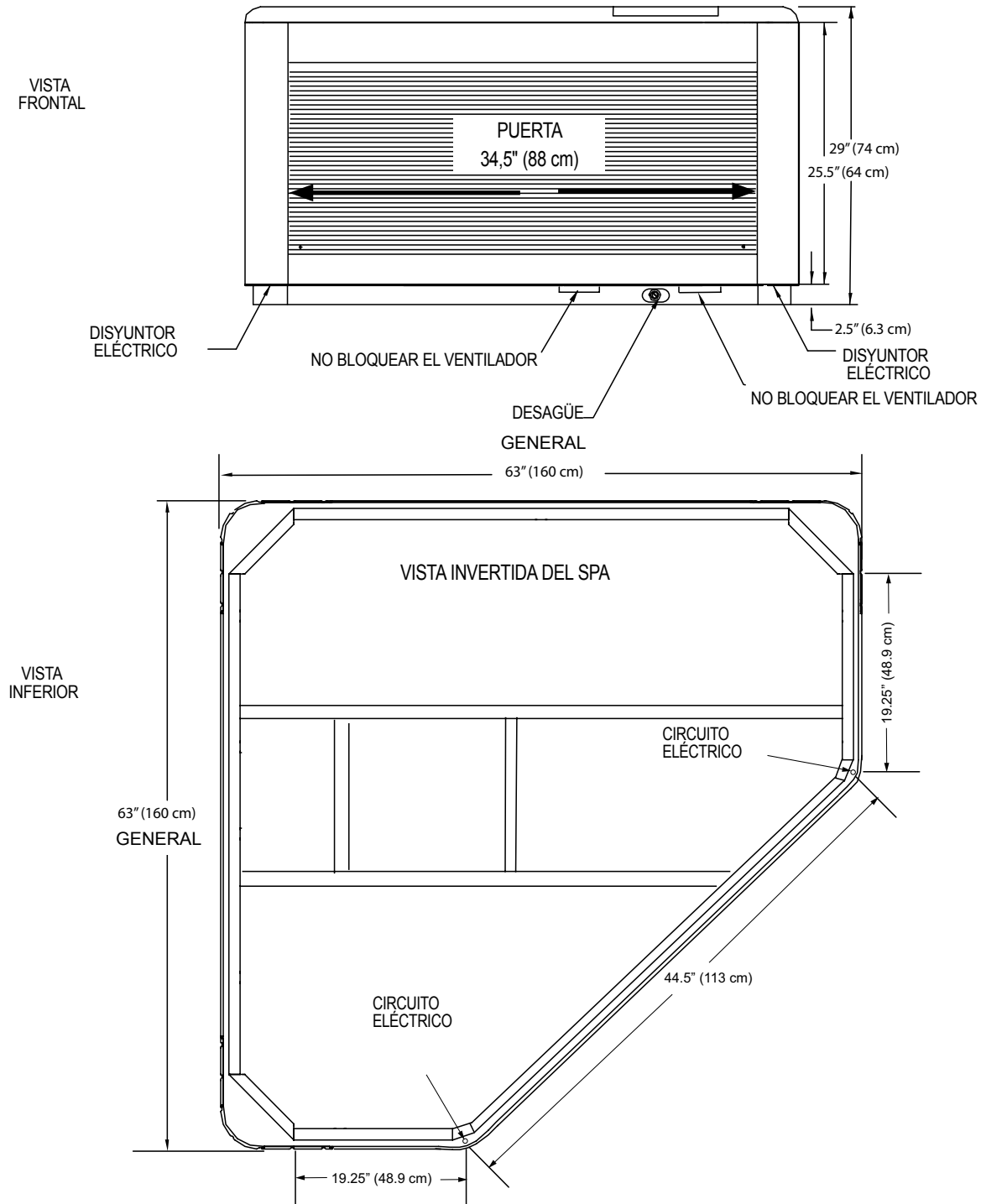


NOTA: Watkins Wellness recomienda que el modelo **CELIO** se instale en una plataforma de hormigón reforzado con un mínimo de grosor 10 cm (4") o en una terraza de estructura sólida con capacidad para soportar el "peso muerto" que se indica en la tabla de especificaciones del spa.

IMPORTANTE: no ponga ninguna cuña en el **CELIO**.

AVENTINE

NOTA: todas las dimensiones son aproximadas; mida su spa antes de tomar decisiones fundamentales, tanto sobre el diseño como sobre la ubicación de los accesos.



NOTA: Watkins Wellness recomienda que el modelo **AVENTINE** se instale en una plataforma de hormigón reforzado con un mínimo de grosor 10 cm (4") o en una terraza de estructura sólida con capacidad para soportar el "peso muerto" que se indica en la tabla de especificaciones del spa.

IMPORTANTE: no ponga ninguna cuña en el **AVENTINE**.

REQUISITOS ELÉCTRICOS

REQUISITOS

Su spa **CALDERA** ha sido diseñado cuidadosamente para proporcionarle la máxima seguridad contra descargas eléctricas. La conexión del spa a un circuito con un cableado inadecuado anulará muchas de las características de seguridad del spa. El cableado incorrecto podría también ocasionar la electrocución, riesgo de incendio y de otros daños. ¡Lea y siga al pie de la letra las instrucciones y los requisitos necesarios para la instalación eléctrica de su modelo de spa! Su spa puede llevar un dispositivo de corriente residual (RCD) - con un tasa de fallo que no exceda los 30 mA en un subpanel eléctrico.

Los SPAS **VACANZA** **DEBEN TENER EL CABLEADO DE ACUERDO CON TODOS LOS CÓDIGOS ELÉCTRICOS NACIONALES Y LOCALES. CUALQUIER TRABAJO ELÉCTRICO DEBERÁ REALIZARLO UN ELECTRICISTA AUTORIZADO Y EXPERIMENTADO. RECOMENDAMOS LA UTILIZACIÓN DE CONDUCTOS, EMPALMES Y CABLES ELÉCTRICOS ADECUADOS EN TODOS LOS CIRCUITOS.**

Los spas **CAPITOLO**, **CELIO** y **AVENTINE** requieren un cable de 16 amperios, monofásico, de 230 voltios y tres cables (uno a línea, un neutro y otro de toma a tierra).

Los spas **MARINO** y **VANTO** requieren un cable de 16 amperios, monofásico, de 230 voltios y tres cables (uno a línea, un neutro y otro de toma a tierra). Además, requiere utilizar un interruptor de desconexión central con al menos 3 mm de separación entre contactos para todos los circuitos eléctricos del spa.

Los spas **PALATINO** requieren un cable de 16 amperios, monofásico, de 230 voltios y tres cables (uno a línea, un neutro y otro de toma a tierra). Además, requiere utilizar un interruptor de desconexión central con al menos 3 mm de separación entre contactos para todos los circuitos eléctricos del spa.

Instale el subpanel de acuerdo con las normativas locales, pero nunca a menos de 1,5 metros (5 pies) de distancia.

INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN DEL CONDUCTO

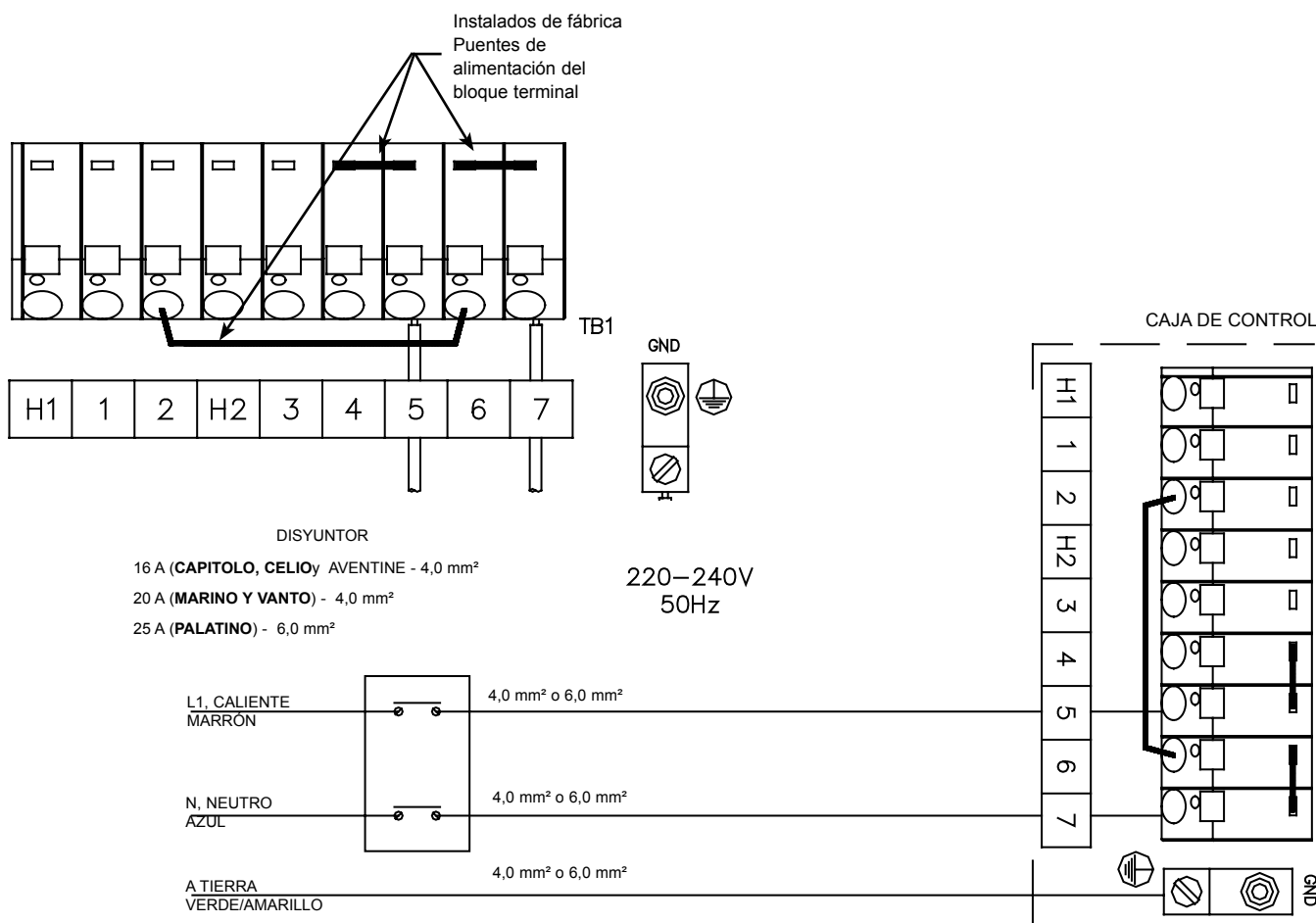
1. Para conectar a la red eléctrica, en primer lugar, retire los tornillos de la puerta del compartimiento del equipo. Suelte y tire hacia abajo del panel de la puerta con cuidado para separarlo completamente del spa.
2. Localice la caja de control. Afloje los tornillos en la parte frontal de la caja de control. Retire los tornillos y la cubierta de la caja de control.
3. Guíe el conducto eléctrico a través del acceso habilitado del spa.
4. Conecte el conducto de suministro a la caja de control y enchufe los cables tal y como se detalla abajo o en la etiqueta con el esquema de conexión que se encuentra en el interior de la cubierta de la caja de control.

⚠ **ADVERTENCIA:** retirar o desviar cualquier disyuntor RCD afectará a la seguridad del spa y anulará la garantía.

IMPORTANTE: en caso de que tuviera que mover o recolocar su spa **VACANZA**, es esencial que comprenda e implemente estos requisitos de instalación. Su spa **VACANZA** ha sido cuidadosamente diseñado para proporcionar una seguridad máxima contra descargas eléctricas. Recuerde que la conexión del spa a un circuito con un cableado inadecuado anulará muchas de sus características de seguridad.

NOTA: los tendidos de cableado de gran longitud pueden requerir un cable de mayor calibre que el especificado.

CABLEADO DEL SUBPANEL DE 240 V 50 HZ



COMENZAR

CARACTERÍSTICAS DE LOS MODELOS DE SPAS PALATINO , MARINO, VANTO, CAPITULO Y CELIO



1) **Panel de control LCD estándar.** Se puede acceder al panel de control desde dentro o fuera del spa y está diseñado para un uso fácil.



2) La palanca **Air Control** le permite regular la cantidad de aire ideal para los jets Euro.



3) La palanca de **cascadas de agua** ajusta la cantidad de agua que fluye desde la cascada de agua disponible.



4) Surtidores AdaptaFlo®. Estos jets le permiten dirigir los chorros cambiando la posición de la boquilla.



5) Jets AdaptaSage®. Proporcionan masaje de modo giratorio.



6) Los **jets direccionales Euro** tienen una boquilla en forma de globo para proporcionar un masaje más directo y preciso.



7) El **sistema de LED de puntos multicolor** le permite contemplar múltiples puntos de luces de muchos colores.



8) La **cascada de agua** añade belleza a su experiencia de spa.



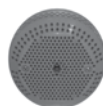
9) **Reposacabezas:** todos los spas vienen con tres o más reposacabezas.



10) Tapa del compartimento del sistema salino **FRESHWATER**



11) **El filtro del spa** proporciona la filtración del agua del spa.



12) **Drenaje/succión del spa.**

* ADVERTENCIA: ¡NO SE SIENTE EN LA ZONA DEL COMPARTIMIENTO DEL FILTRO "NO ES UNA SILLA"!

Si lo hace, podría causar:

- Bloqueo de la succión y del vacío del filtro de la bomba.
- Daños en los componentes.

Ambos pueden producir lesiones corporales.

En caso de producirse daños en los componentes en esta área, subsánelos inmediatamente.

COMENZAR

CARACTERÍSTICAS DEL SPA MODELO AVENTINE



1) **Panel de control LCD estándar.** Se puede acceder al panel de control desde dentro o fuera del spa y está diseñado para un uso fácil.



2) La palanca **Air Control** le permite regular la cantidad de aire ideal para los jets Euro.



3) Surtidores **ADAPTA FLO** Estos jets le permiten dirigir los chorros cambiando la posición de la boquilla.



4) Los **jets direccionales Euro** tienen una boquilla en forma de globo para proporcionar un masaje más directo y preciso.



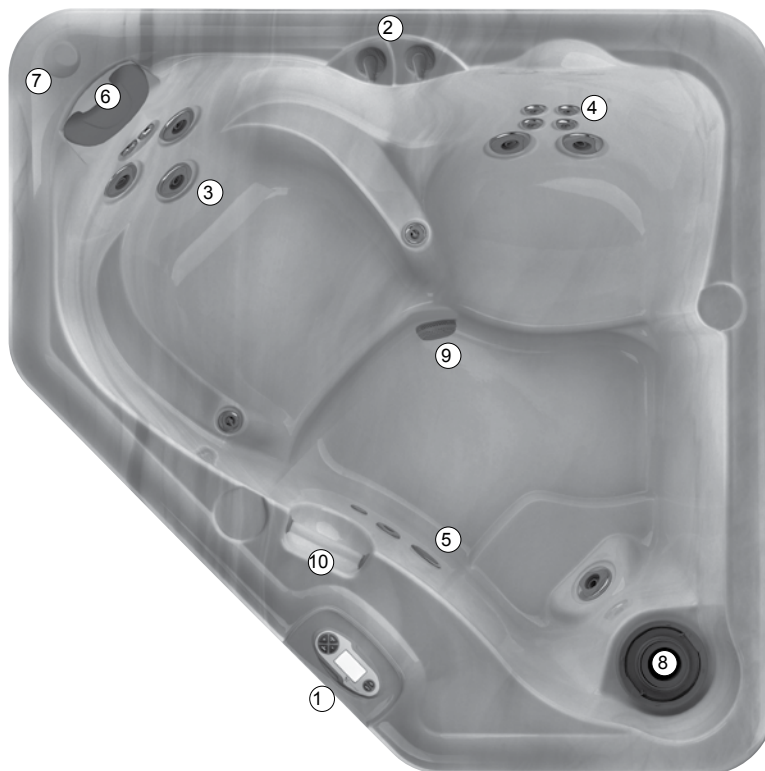
5) Luz atenuable **LED**.



6) **Reposacabezas:** los spas vienen con un reposacabezas



7) Tapa del compartimento del sistema salino **FRESHWATER**



*** ADVERTENCIA: ¡NO SE SIENTE EN LA ZONA DEL COMPARTIMIENTO DEL FILTRO "NO ES UNA SILLA"!**

Si lo hace, podría causar:

- Bloqueo de la succión y del vacío del filtro de la bomba.
- Daños en los componentes.

Ambos pueden producir lesiones corporales.

En caso de producirse daños en los componentes en esta área, subsánelos inmediatamente.

FUNCIONES ADICIONALES DEL SPA

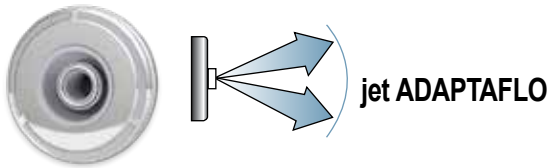
8) El **filtro del spa** proporciona la filtración del agua (no se ilustra en la imagen anterior).

9) **Drenaje del spa.**

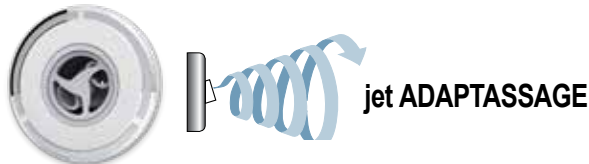
10) **Barra de apoyo**

JETS HYDRO

JETS ADAPTAFLO- Estos jets le permiten dirigir los chorros cambiando la posición de la boquilla.



JETS ADAPTASSAGE- Dan masaje de modo giratorio.



JETS DIRECCIONALES EURO - Los jets direccionales Euro con boquilla esférica brindan un masaje directo y más concentrado.



VÁLVULA DE LA CASCADA (DISPONIBLE SOLO EN ALGUNOS MODELOS)

Los spas están equipados con una cascada de agua en caída. Para activar dicha función, pulse el botón JETS hasta 3 veces si están apagados y gire la válvula de la cascada en dirección de las agujas del reloj. Para regular el flujo, gire la válvula a la posición deseada.

Cuando no se esté utilizando, gire la válvula a la posición cerrada.

INSTRUCCIONES PARA EL INICIO RÁPIDO

ANTES DE LLENAR SU SPA

Asegúrese de que su spa se ha instalado correctamente según todos los códigos locales, incluyendo la ubicación, los cimientos y la instalación eléctrica del spa. Podrá obtener las instrucciones para la instalación en forma de folleto de instrucciones pre-entrega en su distribuidor **CALDERA** o por Internet.

QUÉ SE DEBE HACER:

- Saber qué sistema de tratamiento de agua va a usar y asegurarse de contar con los productos químicos necesarios. Leer todas las instrucciones que vienen con el sistema.
- Tenga disponible las tiras de prueba de 5 vías **FRESHWATER**
- Tenga tiras de prueba de sal **FRESHWATER** a mano si utiliza el sistema salino.
- Tenga disponible pH/Alkalinity Up & Down.
Para saber la "dureza" de su agua, comuníquese con su distribuidor que le dará esta información. Véase Calidad y mantenimiento del agua para más información.
IMPORTANTE: Watkins Wellness no recomienda llenar el spa con agua "reblandecida", ya que esto podría dañar algún componente del equipo.
- Adquiera el pre-filtro Clean Screen® para eliminar los contaminantes no deseados del agua del grifo. Esto es recomendable pero no imprescindible.

QUÉ NO SE DEBE HACER:

- Conectar el spa hasta que esté lleno de agua. El encendido del spa activa automáticamente algunos componentes fundamentales, tales como los controles, el calentador, la bomba de circulación y otros sistemas. Si estos componentes se conectan a la red eléctrica antes del llenado del spa, se producirán daños que podrían dar lugar a la extinción de la garantía.
- Llenar el spa con agua caliente o fría con la temperatura del agua fría por debajo de 10° C (50° F). Esto podría activar el termostato de límite máximo haciendo que su spa deje de funcionar.
- Use su spa después de llenar antes de que todos los pasos mencionados abajo en PUESTA EN MARCHA se completen.
- Añadir cloro si trata el spa con un desinfectante polihexametileno biguanido (biguanido, PHMB, por ejemplo: BaquaSpa®) desinfectante.

PUESTA EN MARCHA

Su spa de la serie **VACANZA** ha sido meticulosamente probado durante el proceso de fabricación para garantizar su fiabilidad y ofrecer la máxima satisfacción al cliente. Puede haber quedado una pequeña cantidad de agua en las tuberías después de las pruebas y, como resultado de ello, haber manchado el casco o el revestimiento exterior del spa antes de su entrega. Antes de llenar el spa, limpie su casco con un paño suave.

Lea y cumpla las siguientes instrucciones para garantizar una puesta en marcha o llenado satisfactorios.

PRECAUCIONES

- No llene el spa con agua caliente, ya que podría saltar el termostato de límite máximo.
 - **NO CONECTE LA POTENCIA CON EL SPA VACÍO.** El encendido del spa activa automáticamente algunos componentes fundamentales, como los controles, el calentador y otros sistemas. Si estos componentes se conectan a la red eléctrica antes del llenado del spa, se producirán daños que podrían dar lugar a la extinción de la garantía.
 - No utilice el spa hasta haber completado todos los pasos que se detallan a continuación.
 - No añada cloro si trata el spa con un desinfectante polihexametileno biguanido (biguanido, PHMB, por ejemplo: Desinfectante BaquaSpa®).
 - Antes de llenar el spa por primera vez, retire la puerta del compartimiento del equipo y compruebe manualmente que las uniones de cada lado de la(s) bomba(s) y el calentador están bien apretadas.
1. **ASEGÚRESE** de que el desagüe esté cerrado y retire la cubierta del compartimiento del filtro, el skimmer, la compuerta del filtro y el filtro. Luego inserte el extremo de una manguera de jardín en el orificio del filtro y comience el llenado del spa. El nivel del agua de su spa de las series **VACANZA** debe mantenerse 2,5 cm por encima del jet más elevado del spa. Una vez llenado el spa, vuelva a colocar el filtro y luego la canastilla del vertedero y el vertedero.
IMPORTANTE: Watkins Wellness no recomienda llenar el spa con agua "reblandecida", ya que esto podría dañar algún componente del equipo.
 2. **DESPUÉS** de llenar el spa y asegurar la puerta del compartimiento del equipo, ya puede conectarlo.
 3. **PARA COMPROBAR EL FUNCIONAMIENTO DEL SISTEMA DE JETS** y purgar el aire que quede en el sistema de calentamiento, pulse tres veces (dos veces para los modelos **CAPITOLIO**, **CELIO** y **AVENTINE**) el botón "JETS" del panel de control para que la(s) bomba(s) de jets funcione(n) a velocidad alta durante un minuto. Una vez que el sistema de jets esté en funcionamiento (esto vendrá indicado por chorros fuertes, sin sacudidas), la puesta a punto del spa podrá darse por concluida. Si los jets no despiden un flujo de agua continuo, refiérase a las instrucciones de puesta a punto de la bomba que se encuentran en la sección SOLUCIÓN DE PROBLEMAS DEL SPA de este manual.
 4. **AJUSTE EL CONTROL DE TEMPERATURA** a la temperatura deseada entre 38 °C (100 °F) y 40 °C (104 °F), coloque la cubierta de vinilo sobre el spa y deje que la temperatura del agua se establezca (durante 24 horas aproximadamente). Asegúrese de fijar correctamente la cubierta con sus cierres. Compruebe la temperatura del agua del spa de forma periódica. Cuando la temperatura del agua supere los 32°C (90°F), continúe con el siguiente paso. La temperatura del spa está pre-programada para llegar a los 38°C (100°F), temperatura que se alcanza entre 18 y 24 horas.

5. **UTILICE UNA TIRITA DE PRUEBA Y LOS PRODUCTOS QUÍMICOS ADECUADOS** para ajustar el nivel de alcalinidad total (TA) a 40-120 ppm, el de dureza del agua (CH) a 75-150 ppm (**entre 25-75 ppmsi** se utiliza un **sistema salino**) y el pH del agua del spa entre 7,2 y 7,8. Estos procedimientos se detallan en la sección "Mantenimiento y calidad del agua".

NOTA DE FUNCIONAMIENTO: es importante ajustar, en primer lugar, el nivel de alcalinidad total, ya que un desequilibrio en el nivel de TA afectará a su capacidad para ajustar de modo correcto el pH e impedirá que los productos desinfectantes actúen con eficacia.

IMPORTANTE: active el ciclo de limpieza (pulse "MODOS ▲" o "MODOS ▼" hasta que aparezca **CLEAN** y pulse "ON ▲" para activar el ciclo de limpieza) antes de agregar productos químicos en el agua del spa directamente dentro del compartimiento para el filtro. Asegúrese de que todas las válvulas de desvío están colocadas en posición central.

6. **PARA SOBRECLOMINAR EL AGUA DEL SPA** añada 1½ cucharadita de cloro (dicloro sódico) por cada 950 litros (250 galones) al agua del spa, luego active el ciclo de limpieza pulsando "MODOS ▲" o "MODOS ▼" hasta que aparezca **CLEAN** y luego pulse el botón "ON ▲".
7. **COMPROBAR EL AGUA DEL SPA EN BUSCA DE RESIDUOS DE CLORO.** Si el nivel de residuos está entre 1 y 3 ppm en las tiras de prueba, continúe hasta el siguiente paso. Si los residuos están por debajo de 1 ppm añada 1 cucharadita de cloro (dicloro sódico), active el ciclo de limpieza y luego vuelva a comprobar. Repita en caso necesario.
8. **VUELVA a comprobar que el nivel de alcalinidad total (TA) esté entre 40-120 ppm, el de la dureza del agua (CH) entre 75-150 ppm y el pH del agua del spa entre 7,2 y 7,8.**

NOTA DE FUNCIONAMIENTO: asegúrese de ajustar el nivel de alcalinidad total y el pH correctamente, ya que podría hacer que los productos desinfectantes perdieran efectividad.

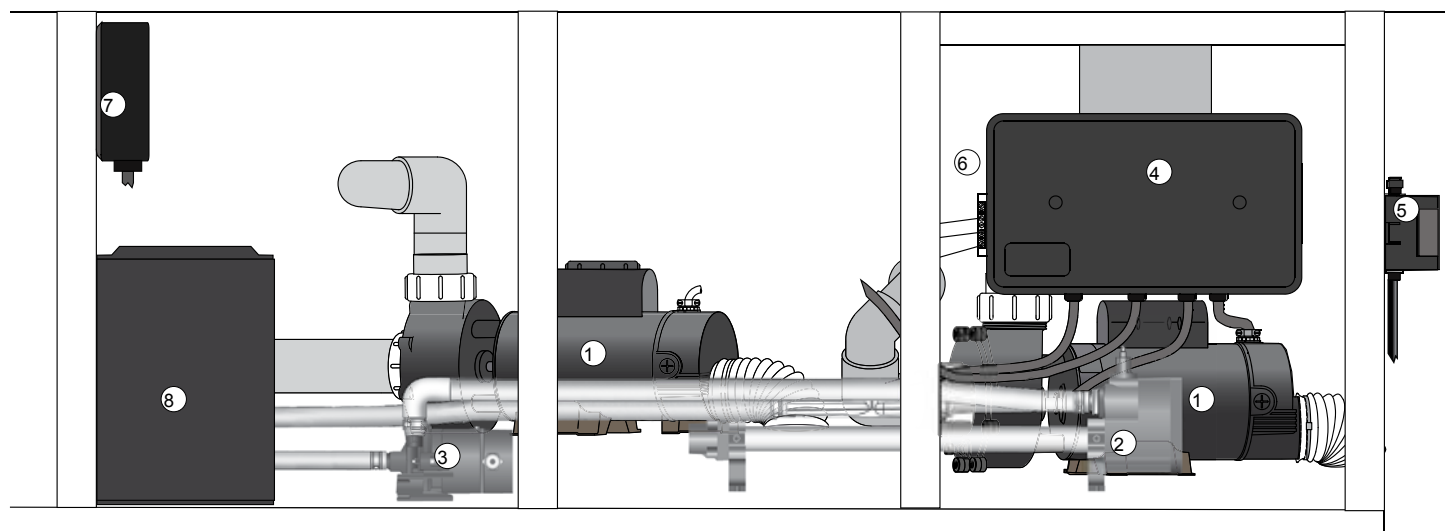
El spa estará listo para su uso cuando el agua haya circulado y el nivel de bromo permanezca estable entre 1 ppm y 2 ppm o el de cloro estén entre 1 y 3 ppm.

NOTA DE FUNCIONAMIENTO: para que el agua circule correctamente durante los 10 minutos del ciclo de limpieza, realice los siguientes pasos.

- Coloque las válvulas de desvío en la posición central (al medio).
- Coloque las palancas de control de aire en OFF girándolas en sentido horario.

COMPARTIMIENTO DEL EQUIPO

La siguiente ilustración solo es una referencia (su spa puede ser diferente). El compartimiento del equipo está situado detrás del panel frontal del spa debajo del panel de control principal.



- | | |
|---|----------------------------------|
| 1. Bomba del jet+ | 5. Generador de ozono (opcional) |
| 2. Calentador EnergyPro® | 6. Terminal de unión |
| 3. Bomba de circulación ENERGY PRO | 7. Música Bluetooth (opcional) |
| 4. Caja de control Advent® | 8. Subwoofer (opcional) |

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

FUNCIONAMIENTO DEL CONTROL

El panel de control consiste en una pantalla LED y en una serie de prácticas almohadillas táctiles que le permiten controlar la temperatura del agua y fijar los ajustes del ciclo de espumado y filtro; fijar la temperatura del spa; ajustar todas las funciones del spa y controlar los jets de hidroterapia y las luces.

INVERSIÓN DE PANTALLA LCD

Puede invertir la pantalla del panel de control para una mejor visualización desde el interior del spa. Para invertir la pantalla proceda como sigue: pulse el MODO(▼) y los botones (-) simultáneamente. Al pulsar al mismo tiempo los botones "MODO ▼" y (-) una segunda vez, la pantalla regresa a su forma original.

BOTONES MODO

Desde la pantalla de inicio, use el botón **MODO** (▲ o ▼) para desplazarse por el sistema, la limpieza, el audio (si SU spa lo lleva equipado) y la pantalla de herramientas. Pulse el botón (+) para entrar en los submenús.



CONTROL DE TEMPERATURA

El rango de la temperatura establecida va de 26°C (80°F) a 40°C (104°F).

Siempre que el spa se desconecte de la red eléctrica y luego vuelva a conectarse, la temperatura del agua volverá automáticamente a la última temperatura programada.

Para elevar la temperatura establecida, pulse el botón (+) nuevamente, una vez por cada aumento de temperatura deseado. Si se mantiene pulsado este botón (+), la temperatura establecida aumentará un grado cada medio segundo.

Para disminuir la temperatura establecida, pulse el botón (-) nuevamente, una vez por cada disminución de temperatura deseada. Si se mantiene pulsado este botón (-), la temperatura establecida disminuirá un grado cada medio segundo. Una vez alcanzada la temperatura establecida, se mostrará el icono "LISTO".



CONTROL DE LA BOMBA DE JETS

Al pulsar el botón "jets", las funciones de la bomba de jets cambian, dependiendo del número de pulsos:

SÓLO EN LOS MODELOS PALATINO, MARINO Y VANTO:

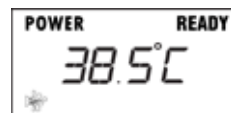
1ra pulsación: la bomba de jets del sistema 1 funciona a baja velocidad

2da pulsación: la bomba de jets del sistema 1 funciona a alta velocidad

3ra pulsación: las bombas de jets del sistema 1 y 2 funcionan a alta velocidad

4ª pulsación: la bomba del jet del sistema 2 funciona a alta velocidad

5.ª pulsación: ambas bombas de jets están apagadas



CAPITOLO, CELIO Y AVENTINE SOLO EN ESTOS MODELOS DE SPA:

1ra pulsación la bomba de jets del sistema 1 funciona a baja velocidad

2da pulsación: la bomba de jets del sistema 1 funciona a alta velocidad

3ª pulsación: bomba de jets apagada

- La bomba en modo de alta velocidad se apagará automáticamente después de funcionar durante una hora. La bomba en modo de baja velocidad se apagará automáticamente después de funcionar durante una hora.
- Cuando los jets están activados, se ilumina el icono jets del panel de control.



ENCENDIDO Y APAGADO DE LA LUZ Y CONTROLES DE INTENSIDAD

El control de las luces utiliza cuatro posiciones: Alta, Mediana, Baja, y Apagada. Para encender la luz del spa, pulse el botón LUZ. Esto pondrá todas las luces del spa en posición Alta, o máxima intensidad. Cuando se enciendan las luces, el símbolo de luz del panel de control también se ilumina en la pantalla del panel de control. Pulse el botón LUZ nuevamente para bajar la intensidad de las luces a la posición Mediana. Pulse el botón LUZ nuevamente para bajar la intensidad de las luces aún más, poniendo las luces en posición Baja. Pulse el botón LUZ una vez más para apagar las luces. Cuando se desactiva la luz, también se desactiva el símbolo de la luz.

Si queda encendida cualquiera de las luces, el sistema de control la apagará automáticamente después de seis horas seguidas en funcionamiento. El símbolo de luz del panel de control también se apaga cuando se desactivan las luces.

Si las luces no se enciendan, asegúrese de que el BLOQUEO DEL SPA esté desactivado. El BLOQUEO DEL SPA desactiva los controles en el panel de control (véase las páginas siguientes para más información sobre el BLOQUEO DEL SPA).

MODO DE SISTEMA

El spa está equipado con el modo de sistema. Esta función le permitirá encender sin ningún problema los jets en velocidad alta con la luz a la máxima intensidad y el compresor al mismo tiempo.

Para activar el modo de sistema, realice lo siguiente:

Pulse el botón MODO (▲ o ▼) hasta que SYSON se muestre en la pantalla. Pulse el botón (+) para activar el modo SYSON. Los iconos de los jets y la luz se iluminan en la pantalla hasta que se desactive en modo de sistema.

NOTA: en cuanto se activan, las funciones de los jets y de la luz aún se pueden cambiar si se pulsan los botones jets o LUZ.

Para desactivar el modo de sistema, pulse el botón Modo (▲ o ▼) hasta que se ilumine el símbolo SYSON en la pantalla. Pulse el botón (-) para desactivarlo.



MODO DE LIMPIEZA

Los spas Limelight están equipados con un modo de limpieza. Al activarse el modo, la bomba de jets del primer sistema se conecta y funciona por diez minutos (lo cual sirve para dar mantenimiento al agua). Para activar el ciclo de limpieza, pulse el botón MODO (▲ o ▼) varias veces hasta que APAREZCA EL MENÚ CLEAN. Pulse el botón (+) para activar el modo de LIMPIEZA.

NOTA: el icono de los jets parpadeará mientras el modo de limpieza esté activado.

Para parar el modo de limpieza antes de completar los diez minutos, pulse el MODO (▲ o ▼) varias veces hasta que se muestre el menú LIMPIEZA en la pantalla y luego pulse el botón (-) para desactivarlo.

NOTA: al pulsar el botón jets también se desactiva el ciclo de limpieza y el icono de los jets permanecerá encendido y fijo



MENÚ DE HERRAMIENTAS

El menú HERRAMIENTAS es uno de los principales del panel de control. En el menú TOOLS se encuentran varios submenús, los cuales son: Temp Lock (Bloquear temperatura), Spa Lock (Bloquear spa), Light (Luz), LCD y Exit (Salir).

Para entrar en el menú HERRAMIENTAS desplácese por los menús principales con el botón MODO (▲ o ▼) hasta que se muestre HERRAMIENTAS. Pulse el botón (+) para entrar en el submenú TOOLS, utilice el botón MODO (▲ o ▼) para desplazarse por los submenús. En cuanto se muestre el submenú deseado, pulse el botón (+) para activarlo. Para salir del submenú TOOLS desplácese por el submenú empleando el botón MODO (▲ o ▼) hasta que se muestre EXIT y luego pulse el botón (+) para salir.

CARACTERÍSTICAS DE BLOQUEO

Las dos funciones de bloqueo, BLOQUEO DEL SPA y BLOQUEO DE TEMPERATURA, están disponibles desde el panel de control pulsando el MODO (▲ o ▼) hasta que se muestre TOOLS. Enseguida pulse el botón (+) para acceder a los submenús TOOLS. Use el botón MODO (▲ o ▼) para desplazarse por los submenús y llegar a las funciones de bloqueo. Una vez activado, un bloqueo permanecerá activo hasta que vuelva a pulsarse la combinación específica de botones para desactivar el bloqueo. Incluso si el spa se queda sin suministro eléctrico durante un corto espacio de tiempo (por ejemplo, durante un corte de luz), el bloqueo seguirá activo cuando se restablezca el suministro.

BLOQUEO DE TEMPERATURA



La función de BLOQUEO DE TEMPERATURA desactiva la función de control de temperatura del panel de control. La función BLOQUEO DE TEMPERATURA lo utilizan con mayor frecuencia aquellos usuarios que desean evitar

una manipulación o cambio de la temperatura fijada del agua del spa sin su autorización. El BLOQUEO DE TEMPERATURA es un submenú del menú HERRAMIENTAS.

Para activar el BLOQUEO DE TEMPERATURA, pulse el botón MODO (▲ o ▼) en el submenú TOOLS hasta que se ilumine el símbolo TLOK en la pantalla. Pulse el botón (+) para activar la función de BLOQUEO DE TEMPERATURA (TLOK+).

Cuando la función de BLOQUEO DE TEMPERATURA ESTÁ ACTIVADA, LAS funciones Jets, Lights y otras que tenga el spa operan con normalidad y el nivel de temperatura puede verse pero NO modificarse. Si pulsa un botón de temperatura, se mostrará TLOK durante varios segundos, y luego se apagará.

Para desactivar el BLOQUEO DE TEMPERATURA, pulse el botón MODO (▲ o ▼) en el submenú TOOLS hasta que se ilumine el símbolo TLOK en la pantalla. Pulse el botón (-) para desactivar la función de BLOQUEO de TEMPERATURA.

BLOQUEO DEL SPA

La función de BLOQUEO DEL SPA desactiva todas las funciones del panel de control. Se utiliza, habitualmente, para evitar el uso no deseado del spa. El menú Bloqueo del spa es un submenú del menú HERRAMIENTAS

Para activar el BLOQUEO DEL SPA, pulse el botón MODO (▲ o ▼) en el submenú TOOLS hasta que se ilumine el símbolo SLOK en la pantalla. Pulse el botón (+) para activar la función BLOQUEO DEL SPA.

Al estar activado el BLOQUEO DEL SPA, se desactivan los botones de los jets, del control de temperatura, de la luz y de cualquier otra característica que tenga el spa. Si pulsa el botón Jets, Light, (+) o (-) se mostrará SLOK durante varios segundos y luego se apagará.



Para desactivar el BLOQUEO DE TEMPERATURA, pulse el botón MODO (▲ o ▼) en el submenú HERRAMIENTAS hasta que se muestre el símbolo SLOK en la pantalla. Pulse

el botón (-) para desactivar la función de BLOQUEO DEL SPA LOCK.

CANCELAR BLOQUEO

La función Cancelar bloqueo se ha diseñado para aquellos usuarios del spa que habitualmente mantienen bloqueada la temperatura establecida. Si el usuario desea bloquear todos los controles del spa de forma temporal, el bloqueo del spa puede aplicarse sobre un bloqueo de temperatura ya realizado. Si más tarde decide eliminar el bloqueo del spa, el bloqueo de temperatura seguirá activo, para evitar manipulaciones no deseadas de la temperatura fijada.

CONTROLES DEL MENÚ DE LUZ MULTICOLOR (DISPONIBLE EN ALGUNOS MODELOS)

Las luces del spa son de colores distintos y estos se ejecutan en una secuencia continua (bucle) a diferentes velocidades. Para activar esta función se requiere lo siguiente:

pulse el botón MODO (▲ o ▼) para desplazarse por la pantalla TOOLS. Una vez mostrada, pulse el botón (+) para entrar en el submenú TOOLS. Pulse el botón MODO (▲ o ▼) para desplazarse por la pantalla LIGHT (iluminación) y luego pulse el botón (+) para entrar en la pantalla DIM. Pulse el botón (+) o (-) en la pantalla DIM para ajustar la intensidad del brillo de las luces. Pulse el botón MODO (▲) para desplazarse por la pantalla Color. Pulse el botón (+) o (-) en la pantalla COLOR tantas veces como desee para desplazarse por los diferentes colores de luces. Pulse el botón MODO (▲) para desplazarse por la pantalla Loop. Pulse el botón (+) o (-) en la pantalla LOOP para seleccionar una secuencia continua de colores. Mientras más alto sea el número de circuitos, más rápido se ejecutará la secuencia. Pulse el botón MODO (▲) para desplazarse a la pantalla SALIR (EXIT). Pulse el botón (+) en la pantalla SALIR (EXIT) para abandonar el menú LUCES (LIGHT). Si las luces se apagan mientras están en el modo COLOR, el mismo COLOR existirá cuando las luces se reactiven.

VANISHING ACT

El ciclo **VANISHING ACT** activará los jets durante 6 horas a baja velocidad; SOLO para utilizar con **VANISHING ACT** (véase página 29)

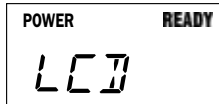
Entre en la pantalla Vanishing Act desde el panel de control pulsando el botón MODO (▲ o ▼) hasta que aparezca TOOLS. Enseguida pulse el botón (+) para entrar en los submenús TOOLS. Utilice el botón MODO (▲ o ▼) para desplazarse por los submenús y llegar a la pantalla del Vanishing Act. Pulse el botón (+) para activar el Vanishing Act



BRILLO - LCD

Si desea cambiar el brillo de la pantalla del panel de control:

- Pulse el botón MODE (▲ o ▼) hasta que se muestre el menú HERRAMIENTAS.
- Pulse el botón (+) para entrar en los submenús TOOLS.
- Pulse el botón MODE (▲ o ▼) hasta que se muestre LCD.
- Pulse el botón (+) para entrar en el menú LCD.
- Con el botón (+) o (-) podrá ajustar el brillo deseado en la pantalla.



SISTEMA SALINO (OPCIONAL) FRESHWATER

Su spa tiene un sistema salino **FRESHWATER** instalado, podrá navegar por la pantalla como sigue:

- Desde la pantalla de inicio, utilice el botón **MODO** (▲ o ▼) para desplazarse hasta el menú Sistema salino
 - Pulse el botón (+) en el panel de control para entrar en el menú del Sistema salino.
- Véase el manual del usuario del sistema salino **FRESHWATER** para más información.

Se mostrarán las siguientes pantallas una vez instalado el sistema salino:

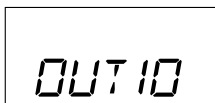
Es importante leer el manual de usuario del sistema **FRESHWATER** ya que en él se explican con más detalle las funciones de las siguientes pantallas.



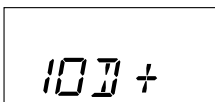
Desplácese por los modos hasta que aparezca esta pantalla. Pulse + para acceder a los menús del sistema salino.



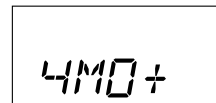
Desplácese por los menús del sistema salino utilizando el botón **MODO** (▲ o ▼) hasta que vea la pantalla OUT. Pulse el botón + para acceder a la pantalla Nivel de desinfectante del sistema. Pulse el botón + o - para cambiar entre 0-10. En la sección "Comenzar" del manual de usuario del sistema salino podrá ver dónde ajustar el nivel de desinfectante del sistema salino.



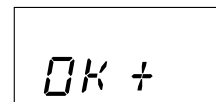
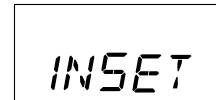
Desplácese por los menús del sistema salino utilizando el botón **MODO** (▲ o ▼) hasta que vea la pantalla BOST. Pulse el botón + para activar la pantalla Boost o el botón - para desactivar el ciclo Boost de 24 horas. Consulte "Boost" en "Características del sistema" en el manual salino.



Temporizador de 10 días: aparecerá después de 10 días al entrar en el menú Sistema salino como recordatorio para analizar el agua del spa cada 10 días, tal como se describe en el manual del sistema salino en "Mantenimiento del desinfectante" Paso 2. Pulse el botón + para confirmar y cancelar el aviso.



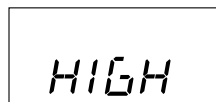
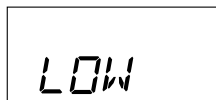
Cambio de cartucho a los 4 meses: esto se mostrará después de 4 meses al entrar en el menú del sistema salino como recordatorio para cambiar dicho cartucho, tal y como se describe en el manual del sistema salino en "Mantenimiento continuo" Paso 3. **SOLO** pulse el botón + si desea acusar recibo del aviso y suprimirlo durante otros 7 días (si desea cambiar el cartucho, véase más abajo).



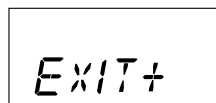
Desplácese por los menús del sistema salino utilizando el botón **MODO** (▲ o ▼) hasta que vea la pantalla CHNG+. Pulse el botón + para activar el proceso de cambio de cartucho. Siga las instrucciones para extraer e insertar el cartucho y pulse el botón + cuando se le indique OK+. Consulte el paso 3 del manual del sistema salino en "Mantenimiento continuo" para obtener más información sobre el cambio del cartucho.



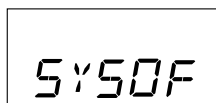
Desplácese por los menús del sistema salino utilizando el botón **MODO** (▲ o ▼) hasta que vea la pantalla TEST. Pulse el botón + para activar la prueba. Consulte el paso 2 del manual del sistema salino en "Mantenimiento continuo" para obtener más información sobre el modo Test.



Mensajes de error: uno de estos dos mensajes se mostrará al entrar en el menú Sistema salino si se produce un estado alto o bajo. Siga la información del manual de usuario del sistema salino en Solución de problemas en Estado del sistema alto o Estado del sistema bajo para resolver el problema.



Desplácese por los menús del sistema salino utilizando el botón **MODO** (▲ o ▼) hasta que vea la pantalla EXIT. Pulse la tecla + para salir del menú Sistema salino.



Mensaje de sistema apagado. Cuando el nivel de desinfectante del sistema salino está ajustado a 0, esta pantalla se mostrará al entrar en el menú Sal.

MENÚ DE AUDIO (OPCIONAL)

Lo siguiente se aplica a los spas que cuentan con un sistema de música inalámbrico opcional instalado:

Al instalarse el sistema de música inalámbrico en el spa, el mismo se puede controlar con el panel de control. La información siguiente demuestra la manera de navegar por el menú de música con el panel de control del spa.

MENÚ AUDIO

Una vez que se instala el sistema de música, se puede tener acceso al menú AUDIO en la pantalla del panel de control.

Para acceder al menú, pulse el botón MODO (▲ o ▼) hasta que se muestre AUDIO.



FUNCIÓN BÁSICA DEL PANEL DE CONTROL

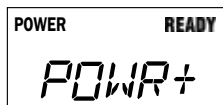
1. Para entrar en un submenú pulse el botón (+).
2. Para pasar al siguiente menú, pulse el botón Modo (▲)
3. Para salir de cualquier submenú, pulse el botón MODO (▲ o ▼) cuantas veces sea necesario hasta que aparezca EXIT en la pantalla y luego pulse el botón (+) para abandonar ese submenú.

PARA ENCENDER O APAGAR EL SISTEMA DE MÚSICA



Desde la pantalla AUDIO:

1. Pulse el botón (+) para ver POWR -.
2. Pulse el botón (+) para ver POWR + y CONECTAR el sistema de audio. Pulse el (-) botón to para ver PWR - de DESCONECTAR el sistema de audio.



IMPORTANTE: es posible que haya una demora de unos segundos durante el encendido y el apagado.

PARA VINCULAR EL BLUETOOTH

En su dispositivo, busque *My Spa Music* o *My Spa BTXR*.

Para *My Spa Music*:

1. Pulse Mi Spa Música utilizando el método de emparejamiento estándar de su dispositivo móvil.
2. Introduzca el número de vinculación 0000 si se le pide que complete dicha vinculación.

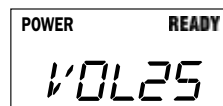
Para *My Spa BTXR*:

1. Pulse el botón MODO (▲ o ▼) hasta que se muestre la pantalla AJUSTES.
2. Pulse el botón (+) para ver una de las tres fuentes de audio: BLUE, TV, AUX en el menú configuración. Bluetooth tiene que estar seleccionado.
3. Pulse el botón MODO (▲ o ▼) hasta que se muestre la pantalla VINCULAR.
4. Pulse el botón (+) y luego pulse "conectar" para ir a *My Spa BTXR* en su dispositivo y vincularlo.
5. Una vez vinculado ya podrá utilizar su dispositivo Bluetooth. Solo un dispositivo Bluetooth vinculado con el spa puede funcionar a la vez.

PARA AJUSTAR EL VOLUMEN

Desde la pantalla AUDIO:

1. Pulse el botón (+) para ver POWR.
2. Pulse el botón MODE (▲) para ver VOL.
3. Pulse el botón (+) para subir el volumen y el botón (-) para bajarlo.

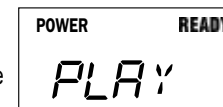


NOTA: el nivel de volumen oscila entre 0 y 40. No hay ningún número que indique que el volumen esté OFF.

PARA PAUSAR Y REPRODUCIR

Desde la pantalla AUDIO:

1. Pulse el botón (+) para ver POWR.
2. Pulse el botón MODO (▲ o ▼) hasta que se muestre PLAY.
3. Pulse el botón (+) para iniciar la canción o el botón (-) para pausarla.



PARA CAMBIAR LA PISTA

Desde la pantalla AUDIO:

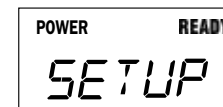
1. Pulse el botón (+) para ver POWR.
2. Pulse el botón MODO (▲ o ▼) hasta que se muestre PISTA.
3. Pulse el botón (+) o (-) para cambiar de pista (canción).



PARA ABRIR EL MENÚ DE CONFIGURACIÓN

Desde la pantalla AUDIO:

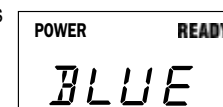
1. Pulse el botón (+) para ver POWR.
2. Pulse el botón MODO (▲ o ▼) hasta que se muestre AJUSTES.



PARA CAMBIAR FUENTE DE AUDIO

Desde la pantalla SETUP:

1. Pulse **EL BOTÓN (+)** para ver una de las tres fuentes de audio, BLUE, TV, AUX.
2. Pulse **EL BOTÓN (+)** para subir la siguiente fuente o pulse el botón (-) para bajar la siguiente fuente. Seleccione la fuente que quiere usar.

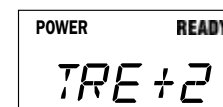


NOTA: Blue = Bluetooth®. Para utilizar la pantalla Bluetooth, su dispositivo de audio Bluetooth debe estar emparejado con el spa.

PARA AJUSTAR LOS AGUDOS

Desde la pantalla SETUP:

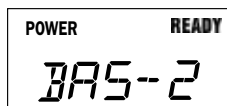
1. Pulse el botón (+) para ver una de las tres fuentes de audio: BLUE, TV, AUX.
2. Pulse el botón MODO (▲ o ▼) hasta que se muestre TRE -5 a +5.
3. Pulse el botón (+) para subir los agudos o pulse el botón (-) para bajar los agudos.



PARA AJUSTAR LOS GRAVES

Desde la pantalla SETUP:

1. Pulse EL BOTÓN (+) para ver una de las tres fuentes de audio, BLUE, TV, AUX.
2. Pulse el botón MODO (▲ o ▼) hasta que se muestre BAS-5 a +5.
3. Pulse el botón (+) para subir los graves o pulse (-) para bajarlos.



PARA AJUSTAR EL EQUILIBRIO

Desde la pantalla SETUP:

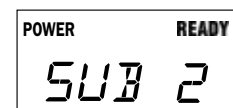
1. Pulse EL BOTÓN (+) para ver una de las tres fuentes de audio, BLUE, TV, AUX.
2. Pulse el botón MODO (▲ o ▼) hasta que se muestre BAL-5 a +5.
3. Pulse el botón (+) para subir el balance # o pulse (-) para bajar el balance #.



PARA AJUSTAR SUBWOOFER

Desde la pantalla SETUP:

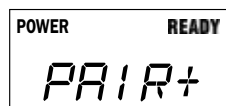
1. Pulse EL BOTÓN (+) para ver una de las tres fuentes de audio, BLUE, TV, AUX.
2. Pulse el botón MODO (▲ o ▼) hasta que se muestre SUB 0 a 11.
3. Pulse el botón (+) para subir el subwoofer # o pulse (-) para bajar el subwoofer #.



PARA VINCULAR EL DISPOSITIVO BLUETOOTH

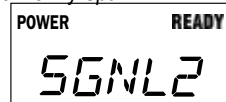
Para *My Spa Music*:

1. Pulse Mi Spa Música utilizando el método de emparejamiento estándar de su dispositivo móvil.
2. Introduzca el número de vinculación 0000 si se le pide que complete dicha vinculación.



Para *My Spa BTRX*, desde la pantalla SETUP:

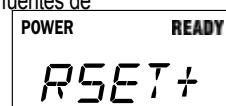
1. Pulse EL BOTÓN (+) para ver una de las tres fuentes de audio, BLUE, TV, AUX.
2. Pulse el botón MODO (▲ o ▼) hasta que se muestre PAIR (vincular).
3. Pulse el botón (+) y luego pulse "conectar" para ir a *My Spa BTRX*.
4. Pulse el botón MODO (▲) para ver la potencia de la señal (0-5) entre su dispositivo y el spa.



PARA DESCONECTAR EL BLUETOOTH (RESET)

Desde la pantalla SETUP:

1. Pulse EL BOTÓN (+) para ver una de las tres fuentes de audio, BLUE, TV, AUX.
2. Pulse el botón MODO (▲ o ▼) hasta que se muestre RESET.
3. Pulse el botón (+) para desconectar cualquier dispositivo utilizado en el sistema de música del spa de forma que pueda utilizarse otro dispositivo vinculado- Esto también resulta necesario al intentar vincular varios dispositivos porque NO es posible hacerlo si otros dispositivos están conectados al sistema de música.



MENÚS DE LOS JETS PALATINO



Sistema 1

- a. 2 jets **ADAPTA**FLO
- b. Cascada **ACQUARELLA**
- c. 10 Euro jets en la silla para recostarse
- d. 1 jet **ADAPTA**FLO, 2 jets **ADAPTASSAGE** y 4 jets Euro en el diván
- e. 2 jets Euro y 1 jet **ADAPTA**FLO



Sistema 2

- a. 10 jets Euro
- b. 4 jets Euro y 2 jets **ADAPTASSAGE**
- c. 2 jets **ADAPTA**FLO y 1 jet Euro
- d. 4 jets Euro en el reposapiés

MARINO



Sistema 1

- a. 8 jets Euro
- b. 2 jets **ADAPTA**FLO
- c. Cascada Acquarella
- d. 3 jets Euro
- e. 2 jets Euro en el reposapiés
- f. 2 jets Euro y 1 jet **ADAPTA**FLO

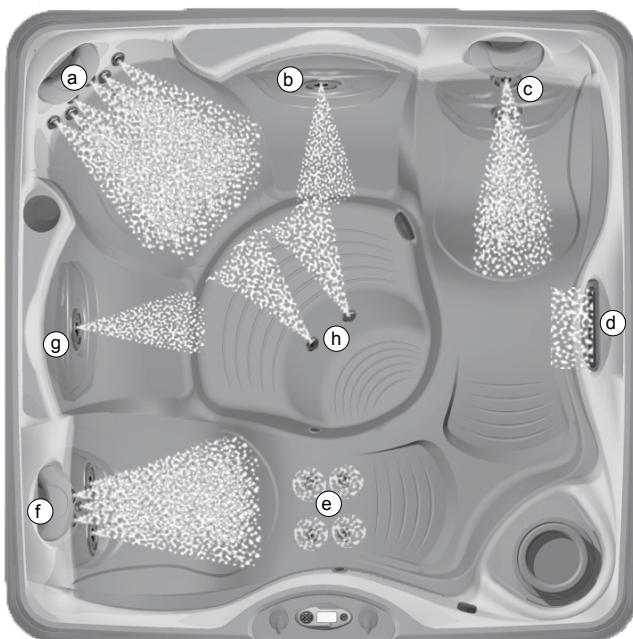


Sistema 2

- a. 4 jets Euro y 2 jets **ADAPTASSAGE**
- b. 4 jets Euro en el diván (zona de las pantorrillas)
- c. 2 jets Euro y 1 jet **ADAPTA**FLO y 2 **ADAPTASSAGE** en la silla para recostarse
- d. 2 jets Euro en el reposapiés

MENÚ DE JET

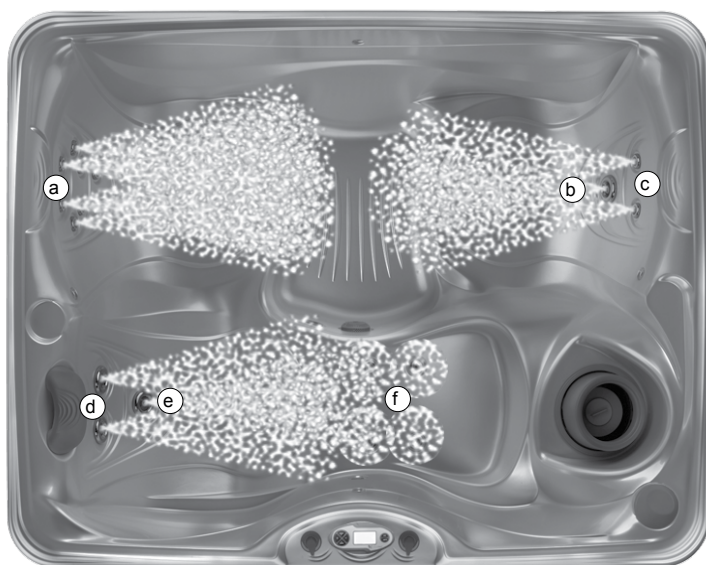
CAPITOLO



Sistema 1

- a. 8 jets direccionales Euro
- b. 1 jet AdaptaSsage™
- c. 2 jets **ADAPTAFLO** en la silla para recostarse
- d. 1 cascada **ACQUARELLA**
- e. 4 jets Direccionales Euro en el Diván (jets de la zona pantorrilla)
- f. 2 jets **ADAPTAFLO** y 2 jets direccionales Euro en la silla para recostarse
- g. 1 jet AdaptaSsage™
- h. 2 jets Euro direccionales en el reposapiés

CELIO



Sistema 1

- a. 8 jets direccionales Euro
- b. 1 jet **ADAPTAFLO**
- c. 2 jets direccionales Euro
- d. 2 jets **ADAPTAFLO**
- e. 1 jet AdaptaSsage™
- f. 4 jets Direccionales Euro en el Diván (jets de la zona pantorrilla)

MENÚ DE JET VANTO



Sistema 1

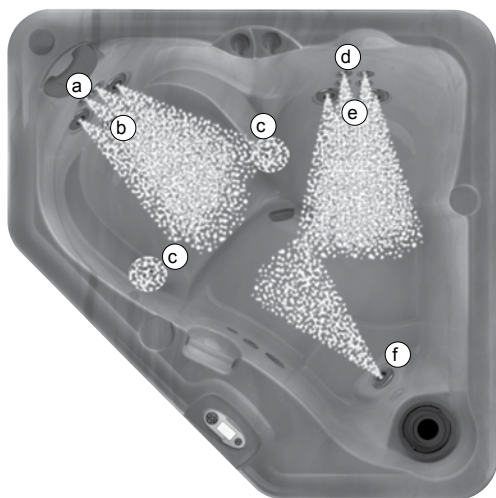
- a. 8 jets Euro
2. Cascada de agua **ACQUARELLA**
3. 3 jets Euro
4. 6 jets Euro y 1 jet **ADAPTAFLO**
5. 4 jets Euro en el reposapiés



Sistema 2

- a. 2 jets **ADAPTAFLO**
- b. 4 jets Euro y 2 jets **ADAPTASSAGE**
- c. 2 jets Euro, 2 jets **ADAPTAFLO** y 1 jet **ADAPTASSAGE**

AVENTINE



Sistema 1

- a. 2 jets Euro
- b. 3 jets **ADAPTAFLO**
- c. 2 jets Euro en los reposabrazos
- d. 4 jets Euro
- e. 2 jets **ADAPTAFLO**
- f. 1 jet **ADAPTAFLO**

CALIDAD Y MANTENIMIENTO DEL AGUA

INFORMACIÓN BÁSICA

Es importante tener agua limpia. El mantenimiento del agua es una de las partes menos conocidas por parte del propietario del spa y, sin embargo, es una de las más importantes. Su distribuidor puede ayudarle en el proceso de lograr y mantener el agua perfecta en su spa, de acuerdo a las condiciones locales.

IMPORTANTE: la terminología del agua puede encontrarse al final de esta sección.

Lea y consulte siempre el manual del usuario para obtener la información completa.

Haga una prueba del agua con una tira de prueba una vez a la semana o cada vez que se utilice el spa.

Agregue los productos químicos en pequeñas cantidades frecuentes para no sobredosificar el spa.

Si utiliza un sistema salino, lea y consulte el manual de usuario por separado.

Use el spa solamente cuando el nivel del cloro esté entre 1 - 3 ppm o añada manualmente tanto cloro como sea necesario.

Es responsabilidad del propietario del spa prevenir la cloración alta o baja.

IMPORTANTE: recuerde cambiar el agua cada tres o cuatro meses.

Consulte con su distribuidor **CALDERA** a fin de determinar si el agua de la región donde vive posee características particulares, tales como un alto contenido de metales o minerales, lo cual deberá indicarse.

Su programa dependerá del contenido de minerales del agua, la frecuencia con que utilice el spa y el número de personas que lo usen.

TABLA DE CALIDAD DEL AGUA

PARÁMETRO	OBJETIVO	MÍN - RANGO "OK" - MÁX
pH	7,4	7,2 7,8
ALCALINIDAD	80 ppm	40 ppm 120 ppm
DUREZA	100 ppm	75 ppm 150 ppm
DUREZA (SISTEMA SALINO)	50 ppm	25 ppm 75 ppm
CLORO	2 ppm	1 ppm 3 ppm

Mantener la calidad del agua y la limpieza de los filtros en su spa es responsabilidad suya. Mantener el agua del spa equilibrado prolonga la vida de los componentes de spa y hará que el agua sea más cómoda. Su distribuidor puede ayudarle en el proceso de lograr y mantener el agua perfecta en su spa, de acuerdo a las condiciones locales. Su programa dependerá del contenido de minerales del agua, la frecuencia con que utilice el spa y el número de personas que lo usen. Watkins Wellness ha desarrollado varios sistemas de cuidado de agua y productos para simplificar el cuidado del agua, los cuales están disponibles en los distribuidores **CALDERA** autorizados.

Sistema salino FRESHWATER	Vanishing Act™ eliminador de calcio
Tiritas de prueba de sal FRESHWATER	Prefiltro CLEAN SCREEN
Tiras de prueba de 5 vías FRESHWATER	

SEGURIDAD QUÍMICA

Cuando utilice productos químicos, lea atentamente las etiquetas y siga sus instrucciones paso a paso. Si bien estos productos químicos le protegen a usted y a su spa cuando se usan correctamente, pueden resultar peligrosos si aparecen en altas concentraciones en el agua. Siga siempre las pautas que se indican a continuación:

- Deje que una persona responsable se encargue del manejo de las sustancias para el spa. Manténgalos fuera del alcance de los niños.
- Utilice exactamente las cantidades especificadas, nunca más. No vierta una dosis excesiva de estos productos en el spa.
- Maneje todos los envases con cuidado. Guárdelos en un lugar fresco, seco y con buena ventilación.
- Cuando no vaya a utilizarlos, mantenga cerrados los envases de los productos químicos. Cierre adecuadamente los envases.
- No inhale vapores ni deje que los productos químicos entren en contacto con su piel, nariz o boca. Lávese las manos inmediatamente después de su uso.
- En caso de contacto accidental o ingestión, siga las instrucciones de primeros auxilios que encontrará en la etiqueta del producto. Llame a un médico al al centro de envenenamiento local. Si precisara asistencia médica, lleve con usted el envase del producto para poder identificar la sustancia.
- No permita que los productos químicos se derramen sobre las superficies o la jardinería de los alrededores. No utilice una aspiradora para limpiar los restos de productos químicos.
- No fume cerca de los productos químicos. Algunos gases son altamente inflamables.
- No almacene productos químicos en el interior del compartimiento del equipo.

CÓMO AÑADIR PRODUCTOS QUÍMICOS AL AGUA

IMPORTANTE: todos los productos químicos del spa deberán añadirse siempre directamente desde el frontal del compartimiento del filtro mientras una bomba de jets esté en marcha, la cual debe seguir funcionando como mínimo diez minutos.

PARA ADMINISTRAR LOS PRODUCTOS QUÍMICOS AL AGUA DEL SPA:

1. Doble la cubierta hacia atrás y quite la cubierta del compartimiento del filtro.
2. Para activar el ciclo de limpieza, pulse el botón en pantalla al lado de **Clean** en la pantalla de inicio.
3. Calcule con cuidado la cantidad recomendada de producto químico y viértalo lentamente en el área de la canastilla del filtro. Tenga cuidado de no salpicar productos químicos sobre sus manos u ojos, sobre la superficie del casco del spa o sobre el recubrimiento.
4. Cambie la cubierta del compartimiento del filtro. Después de diez minutos, la bomba de jets se apagará automáticamente para completar el proceso. Cierre y asegure la cubierta.

 **PELIGRO:** riesgo de ahogamiento: ¡nunca deje desatendido un spa abierto!

IMPORTANTE: tras administrar un tratamiento de sobrecloración o un choque sin cloro a su spa, deje la cubierta abierta durante un mínimo de 20 minutos para permitir que el gas oxidante pueda disiparse. Una alta concentración de gas oxidante atrapado que puede resultar a consecuencia del tratamiento de choque (no por la desinfección diaria), provocaría, a largo plazo, la decoloración o la degradación del vinilo de la parte inferior de la cubierta. Este tipo de daños está considerado como abuso de productos químicos y no está cubierto por la garantía limitada.

FUNDAMENTOS DEL MANTENIMIENTO DEL AGUA

Evaluación: compruebe el agua semanalmente o cada vez que el spa se use con las correspondientes tiras de 5 vías de evaluación FreshWater o el o kit de evaluación de reactivos líquido/pastilla más adecuado siguiendo las instrucciones. Parámetros críticos: nivel de desinfectante, pH, dureza del agua (CH) y alcalinidad total (TA). Almacene el equipo de prueba en un lugar oscuro, fresco y seco para mantener la potencia.

Filtración del agua: la filtración que se usa en los spas **CALDERA** ayuda a mantener el agua limpia al circular constantemente el desinfectante y eliminar residuos del spa. Inspeccione y limpie los filtros regularmente para obtener el mejor rendimiento.

Control de equilibrio/pH de los productos químicos: es importante ajustar los parámetros principales del agua (alcalinidad total, dureza del agua, pH) a los niveles recomendados para que sean estabilizados o equilibrados. Equilibre el agua cada vez que llene el spa con agua nueva y luego durante la vida útil del recipiente de agua. Mantener el agua en equilibrio previene los daños al conservar el pH a un nivel seguro y evita la formación del sarro de calcio en el equipo del spa. Un pH bajo puede dañar los componentes metálicos mientras un pH alto puede causar altos niveles de cal y la formación de sarro. Su distribuidor le proveerá una información detallada sobre la química del agua después de que su nuevo spa se llene por primera vez.

Los siguientes tres componentes deben mantenerse equilibrados para evitar daños al spa. Equilibre los componentes en el orden que se presentan aquí ya que cada uno le ayudará a equilibrar el siguiente utilizando una cantidad mínima de productos químicos.

1. Dureza del agua (CH) – CH es la medida de la cantidad de cal disuelta en el agua. Bajos niveles pueden hacer que el agua sea corrosiva y altos niveles causan la formación de sarro en los componentes del spa. La medida recomendada de CH se encuentra entre **75 - 150 ppm**. Se recomienda una dureza entre 25 y 75 ppm con el sistema salino. Si el nivel del CH es muy alto, bájelo con el eliminador de cal **VANISHING ACT** según las instrucciones. Una vez equilibrada, la medida de CH suele permanecer estable hasta que se agregue agua nueva. Hay que tener mucho cuidado añadir un ablandador de agua al spa para asegurarse de que el nivel de cal permanece equilibrado y evitar daños en el spa.
2. Alcalinidad total (TA) - TA es la medida de la capacidad del agua de resistir cambios en la capacidad del pH o del búfer. Una TA baja permite al pH fluctuar fácilmente. La medida recomendada de TA se encuentra entre **40 - 120 ppm**. Para aumentar la TA, use pH/alcalinidad arriba (carbonato de hidrógeno sódico). Para bajar la TA, use pH/Alkalinity Down (bisulfato sódico). Una vez que la TA se equilibra, normalmente permanece estable hasta la próxima vez que se drene/recargue. Recomendamos que revise la medida del TA una vez al mes. Aumentar/ bajar la TA puede causar a que la medida del pH fluctúe bastante. Ignore la medida del pH en la tira de prueba mientras equilibre la TA.
3. pH - El pH es la medida de acidez y alcalinidad. Mantener el nivel de pH adecuado optimizará la eficacia de desinfectante, previniendo daños al spa y la incomodidad física para los usuarios del spa. Un pH bajo disipa el desinfectante, causa corrosión e irrita a los usuarios del spa. Un nivel pH alto neutraliza el desinfectante, favoreciendo sarro y agua turbia. La medida recomendada del pH se encuentra entre **7,2 - 7,8**. Para bajar el nivel de pH, use pH/alcalinidad abajo (bisulfato sódico). Para aumentar el nivel del pH, use pH/Alkalinity Up (carbonato sódico).

ALCALINIDAD DEL SPA AGUA (ZONA DE OXIDACIÓN)	8,2	AÑADIR pH REDUCTOR PARA BAJAR EL pH
	7,8	
ZONA DE COMODIDAD	7,6	IDEAL
	7,4	
	7,2	
ACIDEZ DEL SPA AGUA (ZONA DE CORROSIÓN)	6,8	AÑADIR pH REDUCTOR PARA AUMENTAR pH
	pH	

Condiciones del agua: el agua con la que se llene el spa varía de lugar en lugar y de usuario en usuario, por lo tanto es importante consultar a su distribuidor para obtener el programa apropiado.

- a. **VANISHING ACT:** los niveles altos de cal y algunos minerales pueden eliminarse del agua utilizando una sola vez **VANISHING ACT**. Unos niveles altos de cal pueden causar la formación de sarro en el equipo y el casco del spa.
- b. **CLEAN SCREEN** prefiltro: el prefiltro **CLEAN SCREEN** debe empelarse cada vez que se llene el spa o cuando se le añada agua para eliminar los contaminantes, especialmente el hierro, el cobre y el manganeso. Muchas fuentes de agua, incluyendo agua del pozo, contienen altas concentraciones de minerales que pueden manchar el casco y los plásticos.
- c. Control de manchas y sarro: para el agua con altos niveles de cal y minerales, tal vez sea necesario utilizar un líquido anti-sarro tal como Stain and Scale control. A medida que el agua del spa se evapora y se añade agua nueva, aumentará la cantidad de minerales disueltos, tales como cobre, hierro y manganeso. (Minimice la evaporación al mantener la cubierta puesta en el spa lo máximo posible.) un alto contenido de hierro o cobre en el agua pueda producir manchas verdes o marrones en el spa.
- d. Inhibidores de espuma: el jabón que pasa de los cuerpos de los usuarios y de los trajes de baño al spa puede hacer que el agua del spa produzca espuma cuando se usen los jets. Los niveles bajos de dureza de la cal (agua blanda) pueden aumentar la posibilidad de espuma. Aunque el ozono puede oxidar los residuos del jabón, tal vez sea necesario añadir inhibidores de espuma para suprimir la espuma. Si hay un exceso de jabón en el agua, deberá cambiar el agua del spa.

Oxidantes: el ozono y el monopersulfato (MPS) son oxidantes utilizados para evitar la acumulación de contaminantes, aumentar al máximo la eficacia de los productos desinfectantes, reducir la mezcla de cloro y mejorar la transparencia del agua. Hay que utilizarlo junto con los desinfectantes registrados en la EPA. El sistema de ozono de alto rendimiento utiliza la tecnología de descarga de corona para producir una alta concentración de ozono que se inyecta en el agua del spa las 24 horas del día. Es un oxidante sin cloro, monopersulfatado (MPS) y un producto químico granulado oxidante.

Desinfectantes: mantener el nivel residuos recomendado de un desinfectante registrado con la EPA en todo momento disminuirá la aparición de bacterias y virus en el agua del spa. El cloro libre disponible (FAC) recomendado, que es la cantidad de desinfectante de cloro disponible, está en los **1,0-3,0 ppm**. Un FAC bajo puede hacer que bacterias y virus crezcan rápidamente en el agua tibia, y un FAC alto puede causar incomodidad en los ojos, los pulmones y la piel de los usuarios. Cada desinfectante tiene sus propias instrucciones en cuanto a la frecuencia y momento de añadirlo al agua del spa. Consulte a su distribuidor para que le recomiende y muestre cómo desinfectar su spa adecuadamente.

WATKINS WELLNESS recomienda los desinfectantes siguientes:

- a. Sistema salino **FRESHWATER**
- b. Gránulos de cloro concentrado **FRESHWATER**
- c. Dicloro-s-triazinatrina de sodio (dicloro sódico o cloro)
- d. Cloro líquido (hipoclorito sódico)
- e. Concentrado de bromo (bromo granular de un solo paso)
- f. BaquaSpa® (consulte el manual de **BAQUASPA** para ver las instrucciones de uso de este producto).

ADVERTENCIA: NO utilice tricloro, dimetilhidantoinato de bromo o cloro (BCDMH), ni ningún tipo de bromo o cloro comprimido, ácido o cualquier clase de desinfectante no recomendado por **WATKINS WELLNESS**.

PROGRAMA DE MANTENIMIENTO DEL AGUA DEL SPA CALDERA

LLENADO DEL SPA CON AGUA

Use el prefiltro **CLEAN SCREEN FRESHWATER** que está diseñado para eliminar los elementos contaminantes no deseados, como el óxido, la suciedad, los detergentes y las algas del agua de llenado. También elimina los metales disueltos: cobre, hierro y manganeso. Se incluyen instrucciones con el prefiltro **CLEAN SCREEN**. Llene siempre el spa a través del compartimiento del filtro. No llene su spa utilizando agua de una piscina, ya que los productos químicos de piscina son muy diferentes de los que se usan en un spa y pueden dañarlo.

AÑADIR PRODUCTOS QUÍMICOS AL AGUA

Todos los productos químicos para el agua del spa, incluyendo el dicloro granulado, el monopersulfato, el aumentador o reductor de pH granulado, el aumentador granulado de alcalinidad total, el inhibidor líquido de manchas y óxido y el quitaespuma líquido deben añadirse siempre directamente al compartimiento del filtro, con la bomba de jets funcionando a su velocidad máxima, velocidad que debe mantener durante un mínimo de diez minutos sin la cubierta puesta. Use el botón/función de limpieza para asegurarse de que los productos químicos estén mezclados adecuadamente al agregarlos.

ELABORAR UNA RUTINA DE DESINFECCIÓN

Durante el primer mes de uso, compruebe diariamente los niveles de residuos desinfectantes para establecer un punto de partida de desinfectante necesaria versus uso del spa. El término desinfectante necesario se refiere a la cantidad necesaria de FAC para acomodar el número de usuarios y el tiempo que permanecen en el agua. Por ejemplo, dos personas usando el spa por veinte minutos todos los días crea una demanda regular de desinfectante que se usa para determinar cuanto desinfectante se debe agregar a fin de mantener el residuo adecuado. Si el uso aumenta drásticamente con invitados, la cantidad y frecuencia con la que habrá que utilizar los desinfectantes también aumentará correspondientemente.

COLOR MANUAL (DICOLORO DE SODIO)

Watkins Wellness recomienda el uso de gránulos concentrados de cloro (dicloro de sodio) para desinfectar el agua. La razón por la que se prefiere el dicloro de sodio es porque es totalmente soluble, se disuelve con rapidez y tiene un pH casi neutro. El cloro libre disponible (FAC) recomendado, la cantidad de desinfectante cloro disponible desinfectar el spa, está entre 1,0-3,0 ppm.

Si el nivel del FAC es muy bajo: aumentar el FAC agregando gránulos de dicloro sódico.

Si el nivel del FAC es muy alto: deje que pase el tiempo y el nivel del FAC bajará naturalmente con el tiempo.

Si el spa huele a cloro: sobreclorinar o echar cloro FAC en el spa no produce olor, mientras que el cloro combinado (cloraminas) tiene un fuerte olor a cloro que puede eliminarse por choque del agua.

ADVERTENCIA: Existen varias formas de cloro estabilizado disponibles para su uso en piscinas y spas. Es extremadamente importante que escoja una diseñada específicamente para su uso en spas. La utilización de un producto inadecuado, como el tricloro, que tiene un pH muy bajo (2,6) y se disuelve demasiado pronto en agua caliente, provoca unos niveles de cloro extremadamente elevados y **DAÑARÍA** el spa. El uso de bromo/cloro comprimido o cualquier desinfectante no aprobado **DAÑARÍA** su spa y no estaría cubierto específicamente bajo los términos de la garantía limitada.

REALIZACIÓN DE SOBRECLOREINADO/ TRATAMIENTO DE CHOQUE SIN CLORO

Su programa de desinfección elegido puede requerir una sobreclorinación semanal o mensual (1,5 cucharaditas dicloro/950 litros/250 galones) o de choque (4 cucharaditas mps/950 litros/250 galones). Aumentar el cloro a 3 ppm durante 24-48 horas elimina el exceso de residuos y cloraminas del agua. El dicloro sódico es seis veces más fuerte que MPS y tal vez sea más adecuado para aquellos usuarios con un alto nivel de uso. Ponga a funcionar todos los jets y deje abierta la cubierta durante un mínimo de 20 minutos para permitir la ventilación del gas oxidante a fin de prevenir daños y decoloración de la tapa y reposacabezas después de administrar una sobreclorinación o choque a su spa. Este tipo de daños está considerado como abuso de productos químicos y no está cubierto por la garantía limitada.

IMPORTANTE: No utilice el spa antes de conseguir que el nivel de FAC descienda a menos de 3 ppm.

 **PELIGRO:** no deje nunca el spa abierto y sin vigilancia, especialmente si hay niños presentes

SISTEMA SALINO FRESHWATER (OPCIONAL)

El sistema salino Freshwater convierte el agua y la sal de cloruro sódico en desinfectante de cloro. El sistema salino **FRESHWATER** es compatible con los sistemas y productos químicos a base de cloro. Aunque el sistema tiene un mantenimiento bajo, no es automático. Es importante que el usuario compruebe y equilibre el agua regularmente. Se recomienda una dureza de agua entre **25 - 75 ppm** para alargar la vida de los componentes. Consulte el manual del sistema salino **FRESHWATER** para instrucciones adicionales.

PRODUCTOS ADICIONALES PARA EL CUIDADO DEL AGUA FRESHWATER

PREFILTRO CLEAN SCREEN FreshWater

Gránulos de cloro concentrado **FRESHWATER**

Monopersulfato de agua dulce (MPS), oxidante sin clorodesinfectante mineral **FRESHWATER PARA SPAS** (no compatible con

Descalcificador **VANISHING ACT**

Es importante cumplir con los programas recomendados de mantenimiento y aplicación diseñados para cada producto. Si el spa se utiliza durante un periodo de tiempo prolongado, por ejemplo, toda una tarde, se tendrá que emplear una cantidad mayor de producto desinfectante.

IMPORTANTE: utilice solo dicloro sódico granulado o desinfectante de cloro líquido

INSTRUCCIONES DE VANISHING ACT



PALATINO



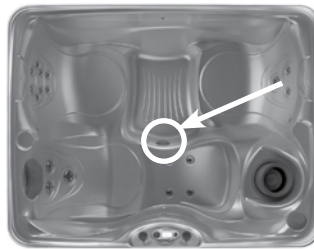
MARINO



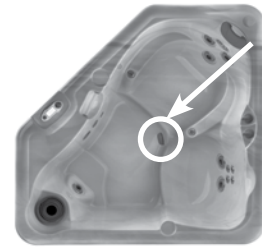
VANTO



CAPITOLO



CELIO



AVENTINE

Instrucciones de uso:

1. Una vez llenado el spa, mida el nivel de dureza del agua mediante una tira de prueba. Si la dureza es superior a **100 ppm**, utilice el descalcificador **VANISHING ACT** para ablandar el agua. **Nivel de dureza del agua sugerida: entre 75-150 ppm, (debe estar entre 25-75 ppm si se utiliza el sistema salino FRESHWATER para que funcione).**
2. Enjuague el descalcificador **VANISHING ACT** con agua corriente hasta que esta vuelva a estar limpia. Al echarse en el spa puede que el agua del spa se decolore un poco, lo cual puede solucionarse fácilmente con cloro.
3. Coloque el spa bocarriba para determinar qué empalme de aspiración del jet se conecta al descalcificador **VANISHING ACT** por encima. Utilice un compás para determinar la ubicación.
 - a. En el panel de control pulse el botón MODO (▲ o ▼) hasta que aparezca **TOOLS**(herramientas) en la pantalla.
 - Use el botón MODO (▲ o ▼) para desplazarse por los submenús hasta llegar a la pantalla del Vanishing Act.
 - Pulse el botón (+) para activar **VANISHING ACT** y que arranque la bomba de jets a baja velocidad durante 6 horas.
 - Coloque el descalcificador **VANISHING ACT** firmemente en la boquilla de aspiración del jet en cuestión.
 - b. La prueba de dureza del agua del spa, una vez desconectados los jets, puede requerir unas 6 horas.

IMPORTANTE:

- Asegúrese siempre de que el agua esté equilibrada y desinfectada utilizando un desinfectante aprobado por la EPA antes de entrar en el spa.
- Para obtener la máxima efectividad, asegúrese de que el descalcificador permanece en el empalme de succión mientras se esté utilizando dicho descalcificador.
- El descalcificador no será necesario si la dureza de agua ya está en o por debajo del rango sugerido.
- Se necesitarán varios descalcificadores si la dureza inicial del agua está por encima de los 200 ppm.

INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO DEL AGUA DURANTE LAS VACACIONES

Si planea pasar algún tiempo fuera de su casa, siga las siguientes instrucciones para asegurar el mantenimiento de la calidad del agua de su spa.

PERIODOS CORTOS DE TIEMPO (3-5 DÍAS)

1. Ajuste el nivel del pH siguiendo las instrucciones que encontrará en la sección de Mantenimiento de la calidad del agua.
2. Desinfecte el agua siguiendo los procedimientos de choque también listados en la sección de Calidad y mantenimiento del agua.
3. Bloquee la cubierta utilizando sus cierres.
4. A su vuelta desinfecte el agua siguiendo los tratamientos de choque y equilibre el nivel de pH.

PERIODOS DE TIEMPO LARGOS (5-14 DÍAS)

Antes de marchar:

1. Como mínimo, un día antes de irse, fije la temperatura a su nivel más bajo. Esta configuración debe mostrar una temperatura del agua aproximada de 27°C (80°F)

IMPORTANTE: los agentes oxidantes del agua del spa, tal como el dicloro sódico (cloro) mantienen su nivel de efectividad bastante más tiempo en agua tibia 27°C (80°F) que en agua caliente 38°C - 40°C (101°F - 104°F).

2. Ajuste el nivel de pH según convenga. Desinfecte el agua empleando los tratamientos de choque.

A su vuelta:

3. Desinfecte el agua empleando los tratamientos de choque. Vuelva a fijar la temperatura en sus niveles originales. El agua del spa será apta para su uso una vez que el nivel de residuos de cloro liberado disponible haya descendido por debajo de las 3,0 ppm.

IMPORTANTE: si no piensa utilizar su spa durante un periodo de tiempo prolongado (más de 14 días) y no dispone de servicio de mantenimiento exterior (o un vecino) para ayudarle con el mantenimiento del agua, se recomienda el vaciado o acondicionamiento para el invierno del spa.

QUÉ SE DEBE HACER:

- Vierta lentamente todos los productos químicos en el compartimiento del filtro con la bomba de jets en funcionamiento durante diez minutos.
- Preste especial atención si emplea bicarbonato sódico para limpiar tanto el interior como el exterior de las superficies de plástico.
- Utilice cloro granulado (dicloro) o líquido (hipoclorito sódico).

IMPORTANTE: WATKINS WELLNESS NO recomienda el uso de ningún distribuidor automático flotante de sustancias químicas. Los daños en el casco del spa o en los componentes causados por un dispensador de productos químicos flotante no están cubiertos por los términos de la garantía limitada. Los dispensadores automáticos flotantes pueden atascarse en una sola zona y causar una desinfección excesiva o soltar grandes porciones de desinfectante que podrían quemar químicamente el casco y la tapa rápidamente.

QUÉ NO SE DEBE HACER:

- Utilizar desinfectantes comprimidos.
- Utilizar un sistema de desinfección de tipo flotante como solución de bajo o nulo mantenimiento para el programa de mantenimiento del spa.
- Emplear un desinfectante que no esté diseñado para los spas.
- Utilizar ácido (muriático) de piscinas para bajar el nivel de pH.
- Esparcir o espolvorear productos químicos sobre la superficie del agua. Este método podría provocar ampollas sobre la superficie del spa (abuso químico).

MANTENIMIENTO ADICIONAL DEL AGUA

Una desinfección adecuada del agua y un equilibrio mineral (control del pH) son fundamentales para conseguir un programa de mantenimiento completo del agua del spa. Estos son otros tres aditivos de uso común para el agua que se puede utilizar:

Inhibidores de acumulación de minerales

A medida que el agua del spa se evapora y se añade agua nueva, aumentará la cantidad de minerales disueltos. (Minimice la evaporación al mantener la cubierta puesta cuando sea posible.) El agua del spa puede acabar endureciéndose (nivel de dureza del agua demasiado alto) lo suficiente como para dañar el calentador al calcificarse su superficie. Puede evitarse con un control adecuado del pH.

La acumulación normal de jabón requerirá la sustitución regular del agua del spa para que las acumulaciones de minerales no representen ningún problema.

Ocasionalmente, unos niveles altos de hierro o cobre pueden provocar manchas verdes o marrones en la superficie del spa. Un inhibidor de manchas y óxido puede ayudar a reducir la presencia de dichos metales.

IMPORTANTE: el agua de pozo puede contener una alta concentración de minerales. La utilización de un filtro de agua con poros extra finos y de bajo volumen de agua (como el prefiltro **CLEAN SCREEN**) ayudará a eliminar la mayoría de las partículas de mayor tamaño durante el llenado del spa. Puede adquirir estos prefiltros en su distribuidor local de spas **CALDERA**.

Inhibidores de espuma

El agua del spa necesita cambiarse debido a la acumulación de jabón en el agua. Habitualmente, el jabón provoca la presencia de espuma en el agua del spa cuando se utilizan los jets. El jabón que llega al agua del spa tiene dos orígenes: el cuerpo de los usuarios que retiene los residuos de jabón tras ducharse y las prendas de baño que retienen jabón tras lavarse.

Los inhibidores de espuma pueden suprimir la espuma, pero no eliminar el jabón del agua. Es muy difícil quitar el jabón del agua porque no puede oxidarse mediante la acción de productos químicos en el spa. Tan solo el ozono puede oxidar el jabón. Tras un periodo de tiempo, el jabón se acumulará en el agua, lo que provocará una sensación de suciedad en la piel del usuario. Cuando esto suceda, ha llegado el momento de vaciar y volver a llenar el spa. Dependiendo de la cantidad de jabón, el agua podría durar aproximadamente cuatro meses antes de que sea necesario drenarlo.

TERMINOLOGÍA DEL AGUA

Los siguientes términos químicos se utilizan en esta sección de Calidad y mantenimiento del agua. La comprensión de sus significados le ayudará a entender mejor el proceso de mantenimiento del agua.

Bromaminas: compuestos formados cuando el bromo se mezcla con el nitrógeno del aceite, orina, sudor, etc. A diferencia de la cloramina, las bromaminas no desprenden ningún olor y son unos desinfectantes eficaces.

Bromo: producto desinfectante halógeno (de la misma familia química que el cloro). El bromo se utiliza comúnmente en forma de barras, tabletas o gránulos.

Dureza del agua: la cantidad de cal disuelta en el agua del spa. Debería estar aproximadamente entre 50-150 ppm. Los altos niveles de cal ocasionan que el agua se ponga turbia y que aparezca óxido. Unos niveles bajos pueden provocar daños en el equipo del spa.

Cloramina: compuesto que se forma al mezclar cloro con el nitrógeno del aceite, orina, sudor, etc. Las cloraminas pueden provocar irritación en los ojos además de tener un fuerte olor. A diferencia de las bromaminas, la cloramina es un producto desinfectante más débil y lento.

Cloro: eficaz producto químico desinfectante para spas. Watkins Wellness recomienda la utilización de cloro granulado del tipo dicloro sódico. Se prefiere este tipo porque es totalmente soluble y tiene un pH casi neutro.

Residuo de cloro (o bromo): es la cantidad de cloro o de bromo que queda en el agua después de haber satisfecho la demanda de cloro o bromo. Estos residuos son, por lo tanto, la cantidad de desinfectante disponible químicamente para matar bacterias, virus y algas.

Corrosión: deterioro gradual de las partes metálicas y plásticas del spa, normalmente provocado por la acción de los productos químicos. Generalmente la corrosión se produce por un pH bajo o agua con niveles de TA, CH, pH o desinfectante que están fuera de los límites recomendados.

Halógeno: cualquiera de los siguientes cinco elementos: flúor, cloro, bromo, yodo y astatinio.

MPS: el monopersulfato es un oxidante sin cloro utilizado por el sistema de purificación de iones de plata **FRESHWATER**_{Ag+}. No es un desinfectante.

Ácido nítrico: formulación del ácido nítrico, un producto químico altamente corrosivo, es un subproducto del proceso de generación de ozono. El ácido nítrico se produce en pequeñas cantidades y se disuelve rápidamente en la corriente del agua con ozono.

Oxidante: la utilización de un producto químico oxidante evita la acumulación de contaminantes, aumenta al máximo la eficacia de los productos desinfectantes, reduce la mezcla de cloro y mejora la transparencia del agua. Véase MPS y ozono.

Ozono: el ozono es un poderoso agente oxidante producido de forma natural y también artificialmente por el hombre. El ozono no produce subproductos, oxida la cloramina y no altera el pH del agua.

pH: la medida de acidez y alcalinidad del agua. El nivel recomendado de pH del agua del spa está entre 7,2 y 7,8. Por debajo de 7,0 (considerado neutro), el agua del spa es demasiado ácida y podría dañar el sistema de calefacción. Por encima de 7,8, el agua es demasiado alcalina y podría provocar agua turbia y la formación de óxido en el casco y en el calentador.

ppm: es la abreviatura de "partes por millón", la medida estándar de concentración de productos químicos en el agua. Idéntica a mg/l (miligramos por litro).

Reactivo: material químico en forma líquida, polvo o pastillas, utilizado para el análisis químico del agua.

Productos desinfectantes: los productos desinfectantes se añaden al agua y mantienen los residuos recomendados para proteger a los usuarios frente a aquellos organismos patógenos que pueden provocar enfermedades e infecciones.

Óxido: acumulaciones de calcio que pueden cubrir las superficies del spa, los calentadores y las tuberías, así como obstruir los filtros. Normalmente, la oxidación está provocada por la acumulación de mineral en combinación con un pH alto. Además, el óxido se forma más rápidamente cuanto más alta sea la temperatura del agua.

Hipoclorito sódico (cloro/lejía en líquido): cloro no estabilizado (sin ácido cianúrico) en forma líquida. Muy efectivo, no obstante, en un pH realmente alto y necesita que se ajuste el ácido para mantener los parámetros del agua. No añada nunca ácido directamente al cloro.

Supercloración: también conocida como "tratamiento de choque". La supercloración es un proceso por el que se añaden al agua grandes dosis de desinfectante de rápida disolución (se recomienda el uso de "dicloro") para oxidar aquellos restos orgánicos no filtrables y para eliminar la cloramina y las bromaminas.

Alcalinidad total: la cantidad de bicarbonatos, carbonatos e hidróxidos presentes en el agua del spa. Es importante mantener un nivel de alcalinidad total adecuado para controlar el pH. Si el nivel de TA es demasiado alto, el pH será difícil de regular. Si el nivel de TA es demasiado bajo, será difícil mantener el pH en el nivel adecuado. Los márgenes deseados de TA en el agua van de 40 a 120 ppm.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO DEL SPA

Su spa **CALDERA** está fabricado con los materiales más resistentes y de mejor calidad que se pueden encontrar en el mercado. Aún así, el programa de cuidado y mantenimiento del spa que usted lleve a cabo será el que determine, en última instancia, la vida útil del spa y de cada uno de sus componentes. El cuidado regular, siguiendo los consejos ofrecidos en esta sección, le ayudará a proteger su inversión.

INSTRUCCIONES DE DESAGÜE Y RELLENO

IMPORTANTE: NO se recomienda rellenar su spa si la temperatura ambiental cae por debajo de 10° C (50° F).

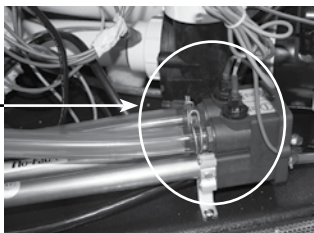
1. Para desconectar el spa de la corriente eléctrica, active el disyuntor que se encuentra en el subpanel.
2. Localice la válvula de desagüe del spa y quite el tapón del desagüe. Fije la boca de entrada de una manguera de jardín a la válvula de desagüe (para evitar inundar los cimientos de los alrededores del spa) y coloque la boca de salida de la manguera en una zona de desagüe adecuada. El agua del spa, con altos niveles de desinfectantes, puede dañar las plantas y el césped.
3. Abra la válvula girando la manivela. El spa se vaciará por la fuerza de la gravedad.

IMPORTANTE: todos los modelos de spa **CALDERA** se desaguan por la parte inferior del racor de succión. Utilice el lado de vacío del aspirador para eliminar el agua restante. El agua que quede dentro de las tuberías o del equipo después del desaguado no necesita retirarse a menos que se quiera acondicionar el spa para el invierno.

4. Cuando esté vacío, compruebe el estado del casco del spa y límpielo según convenga. (Siga las instrucciones para el Cuidado del exterior.)
5. Cierre la válvula de desagüe al volver a colocar el tapón.
6. Insale un filtro nuevo o limpie el existente con un limpiador de filtro.
7. Rellene el spa a través del compartimiento del filtro utilizando el prefiltro **CLEANSSCREEN**.
IMPORTANTE: la temperatura del agua de relleno debe estar entre 10° - 21° C (50° - 70° F) para evitar que se active el modo de límite máximo.
8. Siga las instrucciones de inicio rápido de la página 15.

RELLENAR CON AGUA FRÍA

- Si fuera necesario drenar y rellenar su spa a temperaturas por debajo de los 10° C (50° F), puede ser que su spa entre en modo de protección de alto límite (ocasionando que el spa deje de funcionar). Si se activa el límite máximo, la manera más rápida de reactivar el sistema de control del spa es desconectar primero el spa por completo y luego calentar los dos sensores en la parte superior del calentador y la tubería de vinilo (ubicada en el compartimiento de equipo) con un secador de pelo durante aproximadamente 10 minutos. Una vez que crea que los sensores y la tubería se hayan calentado lo suficiente, reconecte la potencia al spa.
- Mezclar agua tibia con agua fría de la llave para que sobrepase los 10° C (50° F) durante el proceso de relleno de agua también logrará los mismos resultados, si lo desea.



PREVENCIÓN DE LA CONGELACIÓN

El spa se ha diseñado y construido para ser utilizado durante todo el año y en cualquier condición climática. En algunas zonas, las temperaturas extremadamente frías (por debajo de los -12° C o 10° F), en combinación con fuertes vientos,

pueden causar la congelación parcial de la bomba de jets, aunque el agua del interior del spa permanezca a la temperatura seleccionada. El rendimiento energético del spa también puede disminuir durante estos periodos fríos, ya que el calentador debe funcionar con más frecuencia. Como precaución adicional contra la congelación parcial de algunos de los componentes, el compartimiento del equipo puede aislarse con un equipo especial (disponible por medio de su distribuidor local de spas). Este equipo de aislamiento también ayudará a potenciar al máximo el rendimiento energético del spa.

NOTA: con la vuelta del buen tiempo (aprox. 16° C - 21° C/60 - 70° F), retire el equipo de aislamiento para evitar que la bomba de jets se sobrecaliente.

ACONDICIONAMIENTO DEL SPA PARA EL INVIERNO

Si decide dejar el spa sin utilizar durante un periodo de tiempo largo, y bajo los efectos de temperaturas realmente frías, vacíe el spa y acondiciónelo para el invierno, a fin de evitar su congelación accidental debido a daños en el equipo o a un corte del suministro eléctrico.

⚠ PELIGRO: utilice únicamente propilenglicol como anticongelante (disponible en la mayoría de las tiendas de materiales marítimos o de vehículos de recreo). Esto no es tóxico. Nunca use anticongelante para automóviles (etilenglicol), ya que es tóxico.

⚠ ADVERTENCIA: si no se siguen estas instrucciones al pie de la letra, podrían ocasionarse daños por congelamiento no cubiertos por la garantía. Se recomienda encarecidamente que se ponga en contacto con un distribuidor local para realizar este tipo de servicio.

1. Vacíe su spa siguiendo los pasos 1-5 de las instrucciones de Desagüe y relleno. Abra la válvula de la cascada de agua.
2. Quite el cartucho del filtro, límpielo y guárdelo en un lugar seco.
IMPORTANTE: deberá utilizar estas instrucciones adicionales al drenar y acondicionar el spa para el invierno en zonas donde la temperatura caiga por debajo de los 0° C. Deberá utilizar un equipo de aspiración en seco y húmedo de combinación (aspiradora/compresor) de 20 litros para eliminar el agua que haya quedado atrapada dentro de las tuberías.
3. Fije la manguera de aspiración al lateral de aspiración del equipo de aspiración. Aspire todas las aberturas y los orificios de este modo:
 - a. Aberturas de jets: comience con los jets de la parte superior y vaya hacia abajo (si la succión proviene de otro jet, tápelo con un trapo grande, esto ayudará a sacar el agua que esté atrapada en el fondo del conducto principal).
 - b. Empalmes de succión del filtro y compartimiento del mismo.
 - c. Salida de desagüe principal (quizá sea necesario cubrir la rejilla de desagüe con un trapo cuando aspire el desagüe principal, a fin de asegurarse de que se haya extraído toda el agua del sistema interno de tuberías).
4. Seque cuidadosamente el casco del spa con una toalla limpia.
5. Vuelva a poner la tapa del desagüe principal.
PRECAUCIÓN: utilice únicamente propilenglicol como anticongelante. Esto no es tóxico. Nunca use anticongelante para automóviles (etilenglicol), ya que es tóxico.
6. Con un embudo de extensión larga, vierta anticongelante en todas las tuberías de alimentación, los emplames de succión del filtro y los orificios de la cascada de agua. Añada suficiente cantidad de anticongelante a fin de asegurar una protección adecuada. En muchos casos, verá el líquido en el orificio o saliendo por otro lugar.
7. Cierre la cubierta del spa y fíjela con las correas. Cubra la cubierta del spa con dos piezas de contrachapado, de manera que se distribuya el peso de la nieve y el hielo. Coloque un toldo o lámina de plástico, sobre la cubierta del spa y sobre el contrachapado.
8. Vuelva a colocar la puerta de acceso al equipo, si la quitó.

INSTRUCCIONES PARA ABRIR EL PRODUCTO:

1. Quite el contrachapado y la lámina de plástico. Para abrir la cubierta del spa, desate las correas de la cubierta.
2. Siga los procedimientos de puesta en marcha y llenado de la sección Instrucciones de funcionamiento del manual de usuario. No instale filtros para evitar su exposición al anticongelante.
3. Como parte de este proceso, para sobreclorinar el agua del spa añada en el compartimiento del filtro tres cucharaditas de cloro (dicloro sódico) por cada 950 litros (250 galones) de agua que haya en el spa. Representa el doble de la cantidad normal de cloro que se necesita para la sobrecloración. La cantidad adicional de cloro es necesaria para destruir el anticongelante.

NOTA: quizá sea necesario recurrir a un quitaespuma para disminuir la cantidad de espuma producida por el anticongelante.

4. Vacíe el spa para asegurarse de eliminar el anticongelante. No vacíe el agua del spa en césped ni en plantas, debido al excesivo nivel de cloro.
5. Después de vaciar el spa por completo, vuelva a instalar el filtro y siga los procedimientos de puesta en marcha y llenado de la sección Instrucciones de funcionamiento del manual de usuario

IMPORTANTE: mantenga el spa cubierto siempre que no lo utilice, tanto si está lleno como si está vacío.

SISTEMA DE FILTRADO

La tapa del filtro del spa NO está diseñada para soportar cargas pesadas y no debe utilizarse como asiento. En casos extremos, la tapa podría agrietarse y romperse. Esta incidencia se considera abuso y no está cubierta por la garantía.

Los spas **CALDERA** están equipados con un cartucho de filtro de tamaño adecuado para el sistema de bombas de los jets.

Como mínimo una vez por semana, compruebe y limpie la canastilla del vertedero para asegurar el flujo de filtro adecuado. Retire hojas, suciedad y cualquier otro material no propio del spa. Para asegurar un flujo de agua adecuado, es muy importante mantener el cartucho del filtro del spa limpio y libre de partículas. Un filtro limpio permite que el sistema de hidroterapia funcione correctamente y que los ciclos del filtro sean más eficientes. Dependiendo de la frecuencia de uso de su spa, recomendamos limpiar el cartucho del filtro cada cuatro semanas. En caso contrario, el filtro podría obstruirse y restringir el flujo de agua, lo cual ocasiona un filtrado inadecuado y un bajo rendimiento de los jets.

⚠ PELIGRO: para reducir el riesgo de lesiones personales durante el uso del spa, NO quite los empalmes de succión (las tuberías de alimentación del filtro) situados en el compartimiento del filtro ni se siente en la tapa del filtro, ya que en casos extremos la tapa podría rajarse y quebrarse. Esta incidencia se considera abuso y no está cubierta por la garantía.

PANTALLA DE SUCCIÓN SECUNDARIA

Las tres pantallas de succión secundarias se encuentran en el reposapiés del spa. La pantalla sirve de filtro para evitar que la suciedad circule por el sistema.

⚠ ADVERTENCIA: no utilice el spa si las pantallas de succión no están puestas.

QUITAR Y LIMPIAR LOS CARTUCHOS DEL FILTRO (TODOS LOS MODELOS MENOS EL AVENTINE)

1. Apague el spa y desconéctelo de la fuente de corriente.
2. Retire cualquier elemento flotante del interior del compartimiento del filtro.
3. Gire a la izquierda la manivela que sujeta el filtro (esta se encuentra en la parte superior del cartucho del filtro) hasta que se pueda quitar de la tubería de alimentación del filtro.
4. Quite el sujetador del filtro, la cubierta y el cartucho.

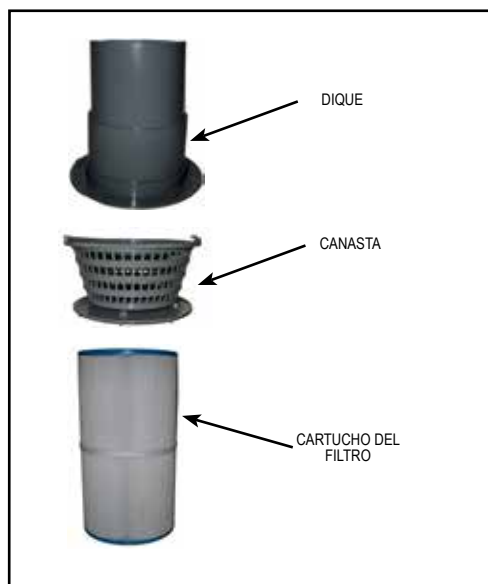


NOTA DE SERVICIO: nunca quite la tubería de alimentación del filtro si en el compartimiento de este hay basura. La basura podría colarse hasta la tubería interior y ocasionar un atasco. ¡NUNCA quite los empalmes de succión!

5. Para limpiar el filtro, utilice siempre un desengrasante, como el limpiador de filtro, que elimina la acumulación de minerales y grasa. Simplemente ponga a remojar el filtro en el desengrasante según las instrucciones del paquete y luego colóquelo sobre una superficie limpia y enjuáguelo con una manguera. Puede que tenga que girar el filtro mientras lo enjuaga para poder quitar toda la basura acumulada entre los pliegues del filtro.
6. Para volver a colocar el cartucho de filtrado, repita en orden inverso los pasos que ha empleado para retirarlo. No apriete demasiado.

⚠ ADVERTENCIA: ¡no use el spa si el cartucho o la tubería del filtro no están en su lugar!

QUITAR Y LIMPIAR LOS CARTUCHOS DEL FILTRO PARA EL MODELO AVENTINE



1. Apague el spa y luego:
2. Empuje ligeramente hacia abajo y gire la canastilla del filtro hacia la izquierda para destrabarla y luego saque la canastilla y el vertedero.
3. Tire cuidadosamente del cartucho del filtro y retírelo del spa.
4. Enjuague el cartucho con una manguera de jardín. Rote y separe los pliegues del filtro mientras los moja para quitar la mayor cantidad de suciedad posible. Deje secar el filtro y luego vea si se han formado depósitos de calcio (oxidación) o una capa de aceite. Si tal es el caso, tendrá que limpiar el cartucho a fondo con una solución de limpieza del filtro que elimine tales depósitos y aceites.
5. Coloque el filtro y luego la canastilla y el vertedero, póngalos en su lugar y luego gírelos hacia la izquierda para que queden fijos.

MANTENIMIENTO DE LOS REPOSACABEZAS DEL SPA

Los reposacabezas proporcionarán años de comodidad, si los trata con cuidado. Se han colocado por encima del nivel de agua para evitar los efectos blanqueadores del agua clorada y de otros productos químicos del agua del spa. Para alargar su vida útil, retire y limpie los reposacabezas siempre que se limpie el casco del spa. El aceite puede eliminarse con una solución de jabón suave y agua. Aclare SIEMPRE concienzudamente las almohadillas del spa para eliminar cualquier residuo de jabón. Si el spa no se va a utilizar durante un largo periodo de tiempo (durante las vacaciones o en el caso de que se acondicione para el invierno), o si el agua del spa se está superclorando, retire las almohadillas hasta que vaya a utilizar de nuevo el spa.

Para retirar y volver a colocar las almohadillas:

1. Con cuidado, despegue un extremo de la almohadilla del casco del spa.
2. Siga despegando los extremos hasta que todas las sujeciones de la almohadilla se hayan desprendido.

IMPORTANTE: simplemente con retirar inadecuadamente el

reposacabezas del casco es posible acabar dañando el reposacabezas. Esta incidencia se considera abuso y no está cubierta por la garantía.

3. Para volver a colocar el reposacabezas, inclínelo levemente para permitir que una de las sujeciones se deslice en el hueco de la parte posterior del reposacabezas.
4. Con el reposacabezas ligeramente inclinado, deslice la otra sujeción en el hueco de la parte posterior del reposacabezas.
5. Cuando todas las sujeciones estén en su sitio, presione hacia abajo la almohadilla hasta introducirlo en el hueco del casco del spa.

MANTENIMIENTO DEL INTERIOR

CASCO DEL SPA

Su spa **CALDERA** tiene un casco acrílico. Normalmente, las manchas y la suciedad no se adhieren a la superficie del spa. Utilice un trapo suave o un estropajo de nylon para quitar la suciedad. La mayoría de los productos químicos del hogar son inofensivos para el casco del spa (consulte más abajo la información detallada sobre agentes de limpieza). Enjuague siempre cualquier producto que haya utilizado para la limpieza del casco del spa.

IMPORTANTE:

1. Los siguientes productos de limpieza son los ÚNICOS aprobados para el casco del spa **CALDERA**: agua corriente, **CALDERA** o Soft Scrub®. NO se recomienda utilizar alcohol ni ningún otro producto de limpieza doméstico, aparte de los ya mencionados para limpiar la superficie del casco del spa. NO UTILICE ningún producto de limpieza que contenga abrasivos o disolventes, ya que podrían dañar la superficie del spa, en especial: Simple Green®, Windex® o Spa Mitt. ¡NO UTILICE NUNCA PRODUCTOS QUÍMICOS FUERTES! Los daños en el casco provocados por la utilización de productos químicos fuertes no están cubiertos por la garantía. Enjuague siempre con agua cualquier producto que haya utilizado para limpiar el casco del spa.
2. El hierro y el cobre en el agua pueden manchar el casco del spa si se pone a funcionar sin comprobar. Pida al distribuidor de spas **CALDERA** un inhibidor de manchas y óxido, para utilizarlo en el caso de que el agua de su spa tenga una alta concentración de minerales disueltos. (Watkins Wellness recomienda Stain & Scale Defense).
3. Mantenga los productos de limpieza fuera del alcance de los niños y utilícelos con precaución.

CUIDADOS DEL MUEBLE ECOTECH

El mueble **ECOTECH** consta de polímeros rígidos que combinan la durabilidad del plástico con la belleza de la madera.

La limpieza del mueble EcoTech consiste simplemente en rociarlo con una solución de agua y jabón suave para retirar las manchas y los residuos.

CUIDADOS DE LA CUBIERTA DEL SPA

⚠ ADVERTENCIA: la cubierta es una protección de seguridad manual que cumple o sobrepasa todos los requisitos de las normas ASTM 1346-91 para cubiertas de seguridad de spas, siempre que se instalen y utilicen correctamente a partir de la fecha de fabricación. Las cubiertas que no se hayan fijado, o cuya fijación no sea la correcta, representan un peligro.

Abra la cubierta completamente antes de utilizarla.

CUIDADOS DE LA CUBIERTA

La cubierta está fabricada con una solución de tejido de poliéster teñido en masa y es un producto aislante de espuma atractivo y duradero. Se recomienda una limpieza mensual para mantener su belleza y alargar la vida del tejido.

Para limpiar y acondicionar la cubierta de vinilo:

1. Retirar y apoyar con cuidado contra una pared o una valla. Si se ha instalado un elevador de cubierta, mantenga la cubierta cerrada y asegúrese de que todas las juntas estén cerradas para evitar que entre jabón en el spa.
2. Con una manguera de jardín, pulverice la cubierta para desprender la tierra o la basura.
3. Añadir cuatro cucharadas de jabón suave o detergente lavavajillas suave con 4 litros (un galón) de agua tibia. Limpie con un cepillo de cerdas suaves. Aclarar abundantemente con agua fría y secar al aire. **IMPORTANTE:** no deje que el poliéster se seque antes de enjuagar con agua todo el jabón que pueda haber en su superficie.
4. Frote el perímetro y las aletas laterales de la cubierta. Enjuague con agua.
5. Enjuague la parte de debajo de la cubierta tan sólo con agua (no utilice jabón) y pásele un paño seco.

QUÉ SE DEBE HACER:

- Quite la nieve acumulada para evitar la rotura de la espuma aislante a causa del peso de la nieve.
- Abroche las correas de cierre para asegurar la cubierta cuando el spa no esté en funcionamiento.

QUÉ NO SE DEBE HACER:

- Arrastrar ni levantar la cubierta utilizando las aletas o las correas de cierre.
- Caminar, pisar, ni sentarse sobre la cubierta.
- Depositar ningún metal u objeto que pueda transferir calor sobre la cubierta, ni coloque ningún tipo de lona de plástico o tela sobre ésta, ya que podría fundirse con la espuma aislante, circunstancia que no estaría cubierta por la garantía.
- No emplee ningún mecanismo de elevación, producto químico o producto de limpieza que no haya sido recomendado por Watkins Wellness o por su distribuidor autorizado de ventas y servicio.

INFORMACIÓN DE SERVICIO

INFORMACIÓN GENERAL

Su spa **CALDERA** ha sido diseñado para proporcionarle muchos años de uso sin ningún problema. Como con cualquier otro aparato, pueden surgir problemas ocasionales que requieran los conocimientos de un técnico cualificado. Aunque las reparaciones más simples, como reiniciar un disyuntor RCD o un termostato de límite máximo, o sustituir una bombilla, pueden no requerir una llamada al servicio técnico, podrían indicar la presencia de un problema de mayor importancia. Estos problemas sí que requerirían la presencia de un técnico experimentado. Antes de llamar a nuestro servicio técnico, consulte la Guía de solución de problemas.

NOTA: guarde siempre el recibo original para consultas futuras.

TERMOSTATO DE LÍMITE MÁXIMO Y RCD

Si su spa deja de funcionar, compruebe en primer lugar la conexión a la red eléctrica.

Compruebe el disyuntor RCD del subpanel. Si se ha saltado un RCD, reinicielo. Si no se reinicia, puede estar indicando la presencia de un fallo de tierra (cortocircuito) en los componentes eléctricos. Comuníquese con un técnico de servicio autorizado para que realice un diagnóstico completo.

Si, tras comprobar el estado de los RCD, descubre que no se han disparado, verifique el panel de disyuntores de su hogar y asegúrese de que el disyuntor principal del suministrador de corriente del spa no se haya disparado. Si se ha desconectado, eso indicará que el circuito estaba sobrecargado, o que se ha producido un cortocircuito entre el panel de disyuntores y el receptáculo del spa o subpanel. Consulte a un electricista cualificado.

Si, después de comprobar el disyuntor principal de su hogar y el RCD del spa no detecta ninguna anomalía, compruebe el termostato de límite máximo. Para comprobarlo, tan sólo ha de apagar el spa durante 30 segundos. Esto reiniciará automáticamente el termostato de límite máximo en el caso de que se hubiera desconectado. Si el spa se activa cuando lo vuelve a conectar a la red eléctrica, esto indica que hay un caudal de agua reducido en el sistema de calefacción. La desconexión del termostato de límite alto suele ser el resultado de uno o una combinación de los siguientes problemas. 1) cartucho de filtro bloqueado, 2) bloqueo en las tuberías del sistema, 3) una bomba de circulación de calentador que no funciona, 4) no se desconectó el spa de la red eléctrica antes de vaciarlo, 5) hay una burbuja de aire en las tuberías. (El indicador de encendido situado en el frontal del panel de control del spa también parpadeará si es conectara el circuito del termostato de límite máximo).

Si el spa no funciona después de la desconexión y posterior reinicio del RCD, o después de reiniciar el termostato de límite máximo, deberá consultar su problema a un técnico de servicio autorizado. Consulte la guía de solución de problemas para obtener información adicional.

CALENTADOR E INTERRUPTOR DE PRESIÓN INTEGRADO

Watkins Wellness garantiza incondicionalmente el calentador contra cualquier fallo que requiera sustitución. La duración de esta garantía es equivalente al período de tiempo identificado en la garantía del calentador. Esta garantía define el término incondicional como una cobertura de garantía sin excepción, siempre y cuando el componente no haya funcionado correctamente en el sistema del spa. Esto significa que las condiciones que habitualmente invalidarían la garantía limitada, tales como los daños ocasionados por productos químicos contenidos en el agua, no se aplican al calentador.

Es importante señalar que el calentador está protegido, tanto por el circuito del termostato de límite máximo, como por el interruptor de presión integrado. Las causas de desconexión del termostato de límite máximo del calentador se comentan en la sección anterior.

Si el spa no está calentando el agua y las luces roja y verde están parpadeando, pero la bomba y la luz están funcionando adecuadamente, es posible que el interruptor de presión esté abierto. El interruptor de presión puede llegar a abrirse si se presentan uno o más de los siguientes problemas:

1. Cartucho de filtro bloqueado
2. Bloqueo dentro del sistema de tubería
3. La potencia al spa no se desconectó antes de drenarlo
4. Bloqueo de aire en las tuberías
5. La bomba de circulación no funciona adecuadamente.

Una vez identificado y corregido el problema el interruptor de presión se cerrará, lo cual permite que el calentador reciba energía.

BOMBA DE CIRCULACIÓN Y DISYUNTOR TÉRMICO DE LA BOMBA DE CIRCULACIÓN

La bomba de circulación es una bomba específica, silenciosa, refrigerada por agua y de alto rendimiento energético que proporciona un filtrado continuo del agua del spa. Ya que la bomba está refrigerada por agua, viene equipada con un disyuntor térmico para evitar daños por calentamiento cuando no haya agua.

Reinicie el disyuntor térmico de la bomba de circulación desconectando el spa de la red eléctrica, lo que enfriará la bomba.

La desconexión del disyuntor térmico suele ser el resultado de uno, o de una combinación, de los siguientes problemas: 1) cartucho de filtrado bloqueado, 2) bloqueo en las tuberías del sistema, 3) no se desconectó el spa de la red eléctrica antes de vaciarlo, 4) hay una burbuja de aire en las tuberías. Una vez que se haya identificado y corregido el problema, el disyuntor térmico de la bomba podrá reiniciarse permitiendo su funcionamiento normal.

OTRAS INFORMACIONES DE SERVICIO

La bomba de jets está equipada con un disyuntor de sobrecarga térmica diseñado para proteger la bomba del sobrecalentamiento. Si la bomba se apaga en un spa nuevo, suele ser consecuencia de uno o de la combinación de los siguientes factores:

Temperatura alta: Durante los meses de verano, en particular en climas más calurosos, el calor que hay en el ambiente contribuye a que la temperatura dentro del compartimiento suba excesivamente.

Cableado inadecuado: Si el spa está conectado con un cable alargador y/o el cableado de la casa es más pequeño de lo normal, la bomba puede no conseguir todo el voltaje que necesita y, por lo tanto, provocará un mayor amperaje y generará un calor excesivo. Lo cual a menudo ocasionaría que el interruptor del circuito se dispare constantemente.

IMPORTANTE:

1. Si la bomba se apaga debido a un calor excesivo, asegúrese de que el compartimiento del equipo tiene una ventilación adecuada. El espacio de aire que se encuentra en la parte de abajo y el conducto de ventilación de la esquina inferior izquierda de la bomba del jet no deben bloquearse. Si la bomba de jets sigue apagándose después de periodo de uso cortos, consulte a un técnico de servicio cualificado.
2. El spa **VACANZA** está equipado con una válvula de resorte de succión de seguridad, la cual rompe el generador de fuerza de la bomba de jets si ambos empalmes de succión se bloquean.

ACCIONES QUE INVALIDAN LA GARANTÍA

Se considera nula la garantía limitada si el spa CALDERA ha sido instalado inadecuadamente, si ha sido sometido a alguna alteración, uso incorrecto o abuso, o si las reparaciones efectuadas en el spa han sido realizadas por una persona no autorizada por Watkins Wellness. Entre las alteraciones se incluyen el cambio de cualquier componente o tubería, transformación eléctrica o la utilización de cualquier desinfectante no autorizado, o de un dispositivo de purificación del agua o sistema de calefacción que contribuya a provocar fallos en los componentes o en la unidad, así como un funcionamiento poco seguro del sistema. El uso incorrecto y el abuso incluyen cualquier operación del spa que difiera de lo señalado en las instrucciones impresas proporcionadas por Watkins Wellness, o el empleo del spa en algún uso para el que no haya sido diseñado; de forma específica: la utilización del spa para un uso no residencial; los daños causados por la operación* del spa a temperaturas del agua fuera de los límites que van desde los 1,7 °C y los 49 °C (35 °F y 120 °F); los daños causados por cartuchos de filtrado obstruidos por suciedad o calcificados; los daños en la superficie del spa causados por el uso de tricloros, BDMH, el mal uso de tabletas de productos químicos en un suministrador flotante, ácido o cualquier otro producto químico o limpiador para la superficie del spa que no esté recomendado por Watkins Wellness; los daños causados por permitir que productos desinfectantes para el spa no disueltos se asienten en la superficie del spa (ninguno de los materiales de la superficie del spa tiene capacidad para soportar ese tipo de abuso); los daños a los componentes o a la superficie del spa causados por el mantenimiento inadecuado del nivel de productos químicos en el agua; y los daños en la superficie del

spa causados por haber dejado ésta descubierta mientras estaba vacía y expuesta directamente a la luz del sol (esto puede provocar anomalías a causa del calor del sol en regiones de clima cálido). Todos estos se consideran abusos y pueden invalidar esta garantía.

*¡El funcionamiento del spa no significa "uso" del spa! Watkins Wellness no recomienda utilizar el spa si la temperatura del agua está por encima o por debajo de los límites señalados en el panel de control del spa.

EXENCIÓN DE RESPONSABILIDAD

Watkins Wellness no se responsabiliza de la pérdida de uso de las series del spa **VACANZA** spa ni de cualquier otro gasto, coste o daño accidental resultante, incluyendo pero no limitado, la retirada de una cubierta permanente o de cualquier otro elemento del cliente. Cualquier garantía implícita tendrá la misma duración de la garantía correspondiente descrita anteriormente. Bajo ninguna circunstancia Watkins Wellness ni cualquiera de sus representantes serán responsables de los daños personales o materiales que pudieran producirse.

SERVICIO AL CLIENTE

Si tiene alguna pregunta sobre cualquier aspecto de la instalación, funcionamiento o mantenimiento del spa de la serie **VACANZA** que no haya quedado respondida en este manual, consulte a su distribuidor de **CALDERA**.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si tiene cualquier tipo de problema, no dude en consultar a su distribuidor autorizado de **CALDERA**. Aquí tiene algunos consejos que le ayudarán a diagnosticar y corregir algunos de los problemas más comunes, en el caso de que desee hacerlo usted mismo.

GUÍA DE SOLUCIÓN DE PROBLEMAS EN EL FUNCIONAMIENTO GENERAL		
Problema	Causas probables	Soluciones
El spa no funciona.	Corte en el suministro eléctrico / el spa no está conectado RCD activado	Compruebe la fuente de alimentación eléctrica Reinicie el RCD; diríjase a nuestro servicio técnico si no se reinicia.
El spa no se calienta; las luces y jets funcionan. La pantalla muestra: "-----" Parpadea el icono POWER y READY	El interruptor de presión está abierto y debería estar cerrado. El interruptor de presión detecta un flujo a través del calentador, a pesar de que la bomba de jets está apagada.	Compruebe que no haya ningún filtro obstruido. El interruptor de presión se reajustará cuando la corriente del agua vuelva a pasar por el calentador. Diríjase a nuestro servicio técnico si el interruptor de presión se dispara frecuentemente. Contacte con un técnico de servicio autorizado
Parpadea el icono READY	El sensor de control está abierto o tiene un cortocircuito	Contacte con un técnico de servicio autorizado
El spa no se calienta; las luces y jets funcionan. En la pantalla se ve "-----" El icono ENCENDIDO Y LISTO parpadea	El interruptor de presión está cerrado y debería estar abierto.	Contacte con un técnico de servicio autorizado
jets flojos o con sacudidas	El nivel del agua del spa está demasiado bajo Filtros obstruidos / pantallas de succión obstruidas Boquillas de jets cerradas/válvula de aire cerrada	Añada agua Limpiar los filtros/pantallas de toma de jets Abra las boquillas de los jets/abra la válvula de aire
La luz no funciona	Mala conexión	Contacte con un técnico de servicio autorizado
La pantalla muestra " - - - - " (no funciona el spa) Parpadea el icono POWER	Desconexión del termostato de límite máximo del calentador	Desconecte el spa de la red eléctrica durante un mínimo de treinta segundos para reajustar el termostato de límite máximo del calentador. Si las desconexiones continúan, limpie el filtro. Si esto no soluciona el problema, diríjase al servicio técnico.
Después de llenar o rellenar el spa: una bomba de jets funciona pero el agua no fluye por ninguno de sus jets.	La bomba no está preparada adecuadamente.	1. Apague el spa con el disyuntor y quite la puerta del compartimiento del equipo. 2. Suelte la unión en la parte superior de la(s) bomba(s) para que el aire pueda salir y luego apriete a mano la(s) unión(es). 3. Conecte el spa, active la bomba y cerciórese de que la unión esté lo suficientemente apretada para que no haya fugas. Vuelva a instalar la bomba y la puerta del equipo. O BIEN: Quite y vuelva a instalar la tapa de la SAL .

INSTRUCCIONES DEL PANEL DE LA PUERTA

QUITAR EL PANEL DE LA PUERTA

Las ilustraciones solo sirven como referencia (su spa puede ser ligeramente diferente).

1

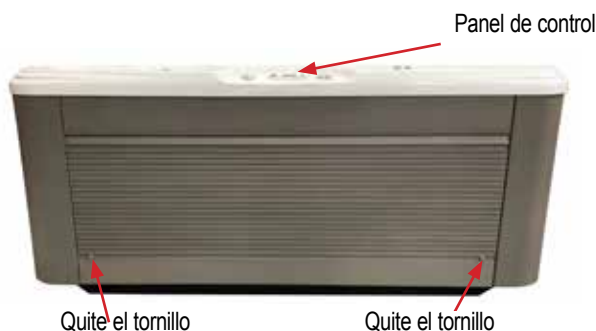
Localice y quite los dos tornillos debajo de cada esquina del panel frontal (mismo lado que el panel de control)

2

Localice la ranura debajo del panel a un lado y en el centro. Introduzca los dedos en las ranuras, tirando ligeramente del panel fuera del spa, solo de un lado (no del centro).

Localice la ranura del otro lado del panel, meta ahí los dedos y en la ranura central. Tire del panel fuera del spa, sáquelo y guárdelo en un lugar fresco y a la sombra.

NOTA: es posible que si tira demasiado rápido del primer clip para sacar el panel se suelte el segundo clip.

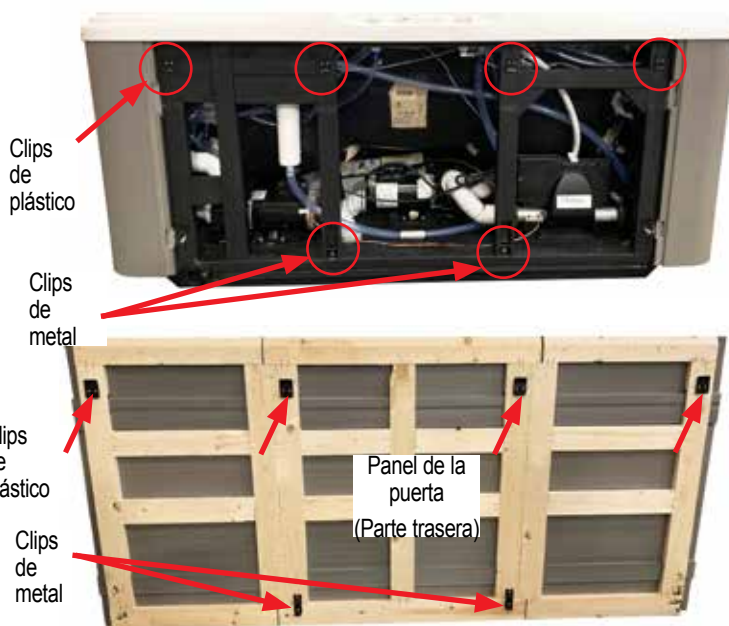


CAMBIO DE PANEL DE LA PUERTA

1

La imagen derecha indica cómo colocar el panel en su lugar.

- Introducir los 4 clips colocados en la parte superior trasera del panel de la puerta detrás de los 4 clips adjuntos al spa.
- Introducir los 2 clips de metal en la parte inferior del enganche de la puerta dentro de los otros 2 clips colocados en la parte inferior del spa.



Barra superior



2

Coloque el panel de la puerta en la posición mostrada a la izquierda.

- Eleve el panel de la puerta desde abajo, asegurándose de que los 4 clips de plástico del mismo queden detrás de los 4 clips de plástico. Para ello, el panel de la puerta debe estar detrás de la barra superior.
- Con ambas manos, presione en la zona en la que están colocados los clips de metal para enganchar los clips de metal del panel de la puerta en su posición.
- Vuelva poner los 2 tornillos que había quitado en el paso 1 del apartado Retirar el panel de la puerta.

ESPECIFICACIONES DE LOS SPAS DE LA SERIE VACANZA

	Dimensiones	Altura	Área de filtrado efectivo	Calentador (Vatios)	Agua Capacidad	Peso seco	Peso lleno*	Peso muerto*	Requisitos requisitos
PALATINO (Modelo PLTE) 6 personas	2,3 m x 2,3 m 7,5" x 7,5"	98 cm 38,5"	6,0 m ²	1500	1525 litros 400 gal	415 kg 910 lbs.	2420 kg 5295 lbs.	610 kg/m ² 125 lbs/pies ²	Circuito RCD monofásico de 230 voltios y 25 amperios
MARINO (Modelo MRNE) 6 personas	2,1 m x 2,1 m 7'0" x 7'0"	91 cm 36"	6,0 m ²	1500	1375 litros 360 gal	380 kg 835 lbs.	2235 kg 4885 lbs.	635 kg/m ² 130 lbs/pies ²	Circuito RCD monofásico de 230 voltios y 20 amperios
VANTO (Modelo VNTE) 7 personas	2,1 m x 2,1 m 7'0" x 7'0"	91 cm 36"	6,0 m ²	1500	1425 litros 375 gal	385 kg 845 lbs.	2370 kg 5200 lbs.	685 kg/m ² 140 lbs/pies ²	Circuito RCD monofásico de 230 voltios y 20 amperios
CAPITOLO (Modelo CPTE) 5 personas	2,1 m x 2,1 m 6'10" x 6'10"	84 cm 33"	2,7 m ²	1500	1175 litros 310 gal	330 kg 730 lbs.	1905 kg 4190 lbs.	585 kg/m ² 120 lbs/pies ²	Circuito RCD monofásico de 230 voltios y 16 amperios
CELIO (Modelo CELE) 3 personas	2,1 m x 1,7 m 7,5" x 7,5"	76 cm 29"	2,7 m ²	1500	825 litros 215 gal	290 kg 635 lbs.	1355 kg 2955 lbs.	515 kg/m ² 105 lbs./pies ²	Circuito RCD monofásico de 230 voltios y 16 amperios
AVENTINE (Modelo AVHE) 2 personas	1,6 m x 1,6 m 5'4" x 5'4"	74 cm 29"	3,2 m ²	1500	575 litro 150 gal	200 kg 440 lbs.	935 kg 2060 lbs.	585 kg/m ² 120 lbs/pies ²	Circuito RCD monofásico de 230 voltios y 16 o 20 amperios

PRECAUCIÓN: Watkins Wellness sugiere que se consulte a un ingeniero o a un constructor antes de colocar un spa sobre una terraza elevada.

* NOTA: el "Peso lleno" y el "Peso muerto" del spa incluyen el peso de los ocupantes (asumiendo un peso medio por ocupante de 80 kg (175 lbs.)).



WatkinsWellness®

Feel good. Live well.

©2025 Watkins Wellness. Caldera Spas es una marca registrada de Watkins Wellness, inscrita en los EE. UU., Canadá, CTM y otros países. BaquaSpa es una marca registrada de Arch UK Biocides, Limited Inc. Caldera es una marca registrada de Watkins Wellness, inscrita en los EE. UU., Canadá, CTM y otros países.

Vista, California, EE. UU.
EE.UU.



303766.26

calderaspas.com

303766.26ES A (8/25)